



# Mitteilungsblatt



für die

# Verwaltungsgemeinschaft

# ZELLINGEN

[www.vgem-zellingen.de](http://www.vgem-zellingen.de)

und die Mitgliedsgemeinden:

**Gemeinde Himmelstadt - Gemeinde Retzstadt - Markt Thüngen - Markt Zellingen  
sowie des Schulverbandes Zellingen**

Jahrgang 32

Freitag, den 21. Oktober 2011

Nummer 42

## Amtliche Bekanntmachungen

### Verwaltungsgemeinschaft Zellingen betrifft alle Mitgliedsgemeinden

#### Sprechstunden der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Zellingen

in Zellingen, Würzburger Straße 26, 97225 Zellingen,

Telefon: 09364/8072-0,

Fax: 09364/8072-80

E-Mail: [post@vgem-zellingen.de](mailto:post@vgem-zellingen.de)

Montag bis Freitag ..... von 8.00 bis 12.00 Uhr

Montagnachmittag ..... von 14.00 bis 16.00 Uhr

Mittwochnachmittag ..... von 14.30 bis 18.30 Uhr

#### **Sprechstunden im Sekretariat der Grundschule**

**Himmelstadt: Tel. 09364/9969, Fax: 09364/811883**

Mittwoch ..... von 17.30 bis 18.30 Uhr

Donnerstag ..... von 18.00 bis 19.00 Uhr

#### **Bürgermeistersprechstunde im Sekretariat der Grundschule Himmelstadt**

Dienstag ..... von 18.00 bis 19.00 Uhr

Freitag ..... von 18.00 bis 19.00 Uhr

#### **Sprechstunden im Rathaus Retzstadt: Rathausplatz 5,**

**Tel. 09364/8099-0, Fax: 09364/809912**

Montag, Freitag ..... von 9.30 bis 12.00 Uhr

Mittwoch ..... von 17.00 bis 18.30 Uhr

#### **Sprechstunde des 1. Bürgermeisters der Gemeinde**

##### **Retzstadt:**

Mittwoch ..... von 18.00 bis 19.00 Uhr

Freitag ..... von 18.00 bis 19.00 Uhr

Für die Freitagabendsprechstunde bitte ich um telefonische  
Vorankündigung. Danke

#### **Sprechstunden im Rathaus Thüngen: Tel. 09360/242,**

**Fax: 09360/993664**

Montag ..... von 17.00 bis 18.00 Uhr

Mittwoch ..... von 17.00 bis 18.30 Uhr

Freitag ..... von 16.00 bis 18.00 Uhr

#### **Sprechstunde des Bürgermeisters des Marktes Zellingen:**

im Rathaus Zellingen

im Rathaus Retzbach

„Haus der Bürger“, Duttonbrunn

Siehe amtliche Bekanntmachungen „Markt Zellingen“

Telefonische Vorankündigung verkürzt Ihre Wartezeit

### Wichtige Rufnummern

Polizei Notruf ..... 110

Feuerwehr / Rettungsdienst Notruf ..... 112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst ..... 01805/191212

Sozialstation der Caritas ..... 09353/99827

Sozialstation der Diakonie Thüngen ..... 09360/889

Telefonseelsorge ..... 0800/1110111 und 0800/1110222

KAB Babysitter Vermittlung ..... 09364/1740 oder 5867

#### **Störungsdienste:**

**Strom;** Duttonbrunn, Himmelstadt und Retzstadt:

E.ON Bayern ..... 0180/4 19 20 91

**Strom;** Thüngen, Zellingen und Retzbach:

Energieversorgung Karlstadt ..... 0800/4959697

**Breitbandkabel;** Retzbach, Duttonbrunn,

Himmelstadt, Retzstadt, Zellingen:

NEFtv ..... 0911/660660

Baugebiet Lerlach I + II in Zellingen, Baugebiet Sandleite/Stüb-  
lein in Retzbach

TKN Deutschland ..... 01805/307733

**Gas;** Energieversorgung Karlstadt ..... 0800/4959697

**Wasser;** Verwaltungsgemeinschaft Zellingen 09364/8072-0

Nur außerhalb der Dienststunden:

- für Duttonbrunn:

Wasserversorgungszweckverband „Urspringer Gruppe“,

1. Vorsitzender Hugo Barthel ..... 09396/663

Stellvertreter Kurt Scholz ..... 09396/99990

Stellvertreter Martin Scheiner ..... 09396/1214

Technischer Betrieb:

Energieversorgung Karlstadt ..... 0800/4959697

- für Himmelstadt:

Herr Schmitt, Gemeindearbeiter ..... 0170/8339085

- für Retzstadt:

Energieversorgung Karlstadt ..... 0800/4959697

- für Zellingen, Retzbach und Duttonbrunn:

Rufbereitschaft des Bauhofes ..... 0170/7219168

- für Thüngen:

Wasserwart Friedrich ..... 09360/1223

### **AOK**

Die AOK hält jeden Mittwoch in der Verwaltungsgemeinschaft  
Zellingen, Würzburger Str. 26, 97225 Zellingen, Zimmer Nr. 1,  
von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr Sprechstunde.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Redaktionsschlussvorverlegung

Wegen des Feiertags muss der Redaktionsschluss für die Ausgabe in Kalenderwoche 44 auf

**Freitag, 28. Oktober 2011, 10.00 Uhr**

vorverlegt werden.

Bitte reichen Sie spätestens bis zu diesem Termin Ihre Texte und Anzeigen bei der Annahmestelle ein. Später eingehende Beiträge können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

*Die Redaktion*

### Halloween

Jedem sein Pläsier! - Dennoch darf das Begehen von Halloween-Umzügen nicht dazu führen, dass Sachwerte von Mitbürgern (Gebäude, Vorgärten, Tore und Wege) durch groben Unfug beschmutzt oder gar beschädigt werden.

Den umherziehenden Kindern und Jugendlichen wird empfohlen, nur dort wo ein Licht brennt zu klingeln. Damit kann die „Bereitschaft zum Öffnen und Geben“ als vorliegend angesehen werden. Eltern sollten dies ihren Kindern so vermitteln.

Sollten dennoch Beschädigungen und Verunreinigungen beobachtet und festgestellt werden, wird betroffenen Bürgern zur Anzeige geraten.

### Bekanntmachung

#### Planfeststellungsverfahren für das Bauvorhaben

**Bezeichnung:**

**Neubau der Erdgas-Loopleitung Sannerz – Rimpar (bayerischer Abschnitt)**

gemäß §§ 43 ff Energiewirtschaftsgesetz (EnWG) i.V.m. Art. 72 ff des Bayer. Verwaltungsverfahrensgesetzes (BayVwVfG) sowie gemäß dem Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG)

Anhörungsverfahren

1. Zur Erörterung der in Bezug auf das o.g. Bauvorhaben erhobenen Einwendungen und eingegangenen Stellungnahme führt die Regierung von Unterfranken einen Erörterungstermin durch und zwar am

**Dienstag, den 08.11.2011, ab 10:00 Uhr**

**im Sitzungssaal A der Regierung von Unterfranken**

**Nebengebäude Stephanstr. 2**

**97070 Würzburg.**

Falls erforderlich, wird der Erörterungstermin am Mittwoch, den 09.11.2011 und/oder an nachfolgenden Tagen (außer Samstag, Sonntag, Feiertag) fortgesetzt; dies wird am Ende des jeweiligen Verhandlungstages bekannt gegeben.

2. Personen, die Einwendungen erhoben haben, und den von dem geplanten Bauvorhaben Betroffenen ist die Teilnahme am Erörterungstermin freigestellt. Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Dieser hat seine Bevollmächtigung durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen und diese zu den Akten der Regierung von Unterfranken zu geben. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Ausbleiben eines Beteiligten (Betroffenen) in dem Erörterungstermin auch ohne ihn verhandelt werden kann, dass verspätete Einwendungen ausgeschlossen sind und dass das Anhörungsverfahren mit Schluss der Verhandlung beendet ist.

3. Durch Teilnahme am Erörterungstermin entstehende Aufwendungen, auch solche für einen Bevollmächtigten, können nicht erstattet werden.

4. Entschädigungsansprüche, soweit über sie nicht in der Planfeststellung dem Grunde nach zu entscheiden ist, werden nicht in dem Erörterungstermin, sondern in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt.

5. Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich (Art. 73 Abs. 6 Satz 6 i.V.m. Art. 68 Abs. 1 BayVwVfG).

Jeder Teilnehmer muss sich durch einen amtlichen Lichtbildausweis (z. B. Personalausweis) ausweisen können.

### Staatliche Fischerprüfung 2012

#### 1. Anmeldung zur staatlichen Fischerprüfung (Land Bayern)

Bis spätestens **01. Dezember 2011**

a) Online im Internet unter [www.fischerpruefung.bayern.de](http://www.fischerpruefung.bayern.de)  
Wichtig: Anmeldebestätigung und Rechnung ausdrucken!  
b) Sollten Sie über keinen Internetzugang verfügen, können Sie sich auch schriftlich anmelden.

Das Anmeldeformular (staatliche Fischerprüfung) erhalten Sie beim Fischereiverband Unterfranken oder auch bei der Verwaltungsgemeinschaft Zellingen, Zimmer Nr. 3.

Nur wenn Sie nach Erhalt der Anmeldebestätigung und Rechnung die Prüfungsgebühr von 30,00 Euro fristgerecht bis 15.12.2011 überweisen, können Sie an der Prüfung teilnehmen! Die Zulassung zur Prüfung erfordert zwingend den Besuch eines Vorbereitungslehrganges.

Ohne Vorbereitungslehrgang ist eine Teilnahme nicht möglich!

#### 2. Anmeldung zum Vorbereitungslehrgang des Fischereiverbandes in Würzburg

**Die Anmeldung zum Vorbereitungslehrgang ersetzt nicht die Anmeldung zur Prüfung - siehe Punkt 1!!!!**

**Anmeldeschluss zur Prüfung ist der 01.12.2012.**

Die jeweiligen Termine und Veranstaltungsorte für die einzelnen Lehrgänge können online unter [www.fischerpruefung.bayern.de](http://www.fischerpruefung.bayern.de) eingesehen werden.

Nach Eingang der Anmeldung und den Lehrgangsgebühren wird den Teilnehmern ein Teilnehmerausweis zugesandt.

Das Schulungsmaterial wird bei Lehrgangsbeginn vom Lehrgangleiter ausgehändigt.

## Gemeinde Himmelstadt

### Flurbereinigung Rohrbach 4

**Stadt Karlstadt**

**Landkreis Main-Spessart**

#### Bekanntgabe

Der Vorstand der Teilnehmergeinschaft hat den Flurbereinigungsplan Rohrbach 4 beschlossen. Die Bestandteile des Flurbereinigungsplans liegen

**vom 15.11.2011 mit 16.12.2011**

**im Rathaus der Stadt Karlstadt**

während der allgemeinen Dienststunden zur Einsicht für die Beteiligten aus.

Die Bekanntgabe und die Abfindungskarte können zusätzlich innerhalb von drei Monaten ab dem ersten Tag der Auslegung auch auf der Internetseite des Amtes für Ländliche Entwicklung Unterfranken unter dem Link „Flurbereinigungsplan“ eingesehen werden.

(<http://www.landentwicklung.bayern.de/unterfranken/service>)

## Amtliche Bekanntmachungen

### Hinweis:

Mit der Auslegung ist eine Rechtsbehelfsfrist verbunden.

### Anhörungstermin

Dieser findet am **Mittwoch, dem 30.11.2011, von 08.30 bis 12.00 und 13.00 bis 17.00 Uhr im Feuerwehrhaus Rohrbach (1. OG)** statt.

**Ein Erscheinen ist nur erforderlich, falls Erläuterungen oder Auskünfte verlangt werden.**

Würzburg, den 10.10.2011

Der Vorsitzende des Vorstandes

der Teilnehmergeinschaft

Gerald Kolb

Bauoberrat

### Schmuckreisig

Ab Freitag, 21.10.2011, liegt an der Christbaumkultur Schmuckreisig für Allerheiligen zur Verwendung von Grabschmuck bereit. Die Abgabe von Schmuckreisig erfolgt nicht für die gewerbliche Nutzung.

### Allerheiligen - Totengedenken

Am Dienstag, 01. November 2011 findet am Kriegerdenkmal eine Feier für die Gefallenen und Vermissten beider Weltkriege statt.

Hierzu ergeht herzliche Einladung an die Bevölkerung.

Die örtlichen Vereine werden gebeten, zur Feier Fahnenabordnungen abzustellen. Treffpunkt ist um 14.00 Uhr am Kirchplatz. Im Anschluss an diese Feier ist gemeinsamer Friedhofsgang.

### Gemeinde- und Pfarrbücherei Himmelstadt

#### Liebe Himmelstadter Mitbürger,

kennen Sie eigentlich unsere „Öffentliche Bücherei“ in der Brückenstraße, im 1. Stock der Raiffeisenbank?

Hier finden Sie neben einem großen Büchersortiment für Groß (auch in Großdruck) und Klein, auch neue Medien wie Gesellschaftsspiele, Musikkassetten, CDs, CDRoms - DVDs und Hörbücher zum kostenlosen Ausleihen.

Schauen Sie doch mal bei uns vorbei; vielleicht ist auch für Sie etwas Interessantes dabei. Für die Kleinsten ab 4 Jahre und unsere kleinen und jugendlichen „Leseratten“ ist unser Angebot besonders groß und vielfältig.

Wir haben jeden Dienstag von 17.00 bis 19.00 Uhr geöffnet und würden uns auf Ihren Besuch sehr freuen.

Ihr Büchereiteam

### Weihnachtsbäume

Die Gemeinde Himmelstadt benötigt für die Eröffnung des Weihnachtspostamtes eine Anzahl von größeren Christbäumen. Falls aus den Gärten der Bewohner von Himmelstadt Bäume zur Verfügung gestellt werden können, bitten wir um Mitteilung an Herrn Bruno Schmitt, 0170/8339085, um die weitere Vorgehensweise zu besprechen.

## Gemeinde Retzstadt

### Informatives vom BRK-Blutspendedienst

**Mittwoch, 26.10.2011**

**17.30 - 20.30 Uhr**

**Retzstadt**

**Volksschule**

**Schulstr. 1**

Der Blutspendedienst weist darauf hin!

Bitte bringen Sie zu jeder Spende unbedingt Ihren Blutspenderpass mit. Zumindest aber einen Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein).

Bitte unbedingt den Spendeabstand von 56 Tagen einhalten !!  
Haben Sie noch Fragen zum Blutspenden? Nutzen Sie unsere kostenlose Telefon-Hotline 0800 11 949 11 von Montag bis Freitag 07.30 Uhr bis 18.00 Uhr.

### Geführte Wanderung „Planetenweg“ in Retzstadt am 23. Oktober - Neue Station: Planetoiden

Viele Wanderwege erschließen die abwechslungsreiche Landschaft in und um Retzstadt. Sie laden Retzstadter Bürger und Wanderer aus fern und nah ein, nicht nur Wälder, Weinberge und Fluren kennen zu lernen, sondern sie wollen auch Spaß, Geselligkeit, Wissen, Entspannung und Meditation vermitteln und dadurch zu der gesunden sportlichen Tätigkeit des Wanderns und der Schönheit der Natur noch ein weiteres Element hinzufügen.

#### 23. Oktober Planetenweg

Mit mehrfacher Lichtgeschwindigkeit (Maßstab 1:1 Milliarde) kann hier der Wanderer unser Sonnensystem von der Sonne bis zum äußersten Planeten Pluto durchstreifen. Durch die „Grün“ führt der Weg über das Günterslebener Kreuz (Spessartblick!), das „Barthelsbild“ und das Steigkreuz (Steinbruch) wieder zurück nach Retzstadt. **Nachdem der „ehemalige“ Planet Pluto nur noch als Planetoid im Kuiper-Gürtel gilt, wurde zwischen Mars und Jupiter eine neue Tafel aufgestellt, auf der die Planetoidengürtel beschrieben sind. Start ist um 14 Uhr am Rathaus, die Teilnahme ist kostenlos, die Dauer ca. 3 Stunden.**

Wer sich bei 5 geführten Wanderungen beteiligt und diese in den „Wanderpass“ eintragen lässt, wird mit dem „Wander-Bocksbeutel Retzstadt“ belohnt!

Letzte geführte Wanderung 2011: 30. Oktober - Der kleine Dorfrundgang

Die Termine des Jahres 2012 sind im Internet unter [www.retzstadt.de/dorf\\_der\\_wege.htm](http://www.retzstadt.de/dorf_der_wege.htm) oder unter [www.retzstadt.de/veranstaltungenkalender.htm](http://www.retzstadt.de/veranstaltungenkalender.htm) oder unter [www.tournatur.bayern.de/veranstaltungen/index.htm](http://www.tournatur.bayern.de/veranstaltungen/index.htm) zu finden, Änderungen vorbehalten!

### Arbeitskreis „Unser Dorf hat Zukunft“

Es ergeht hiermit herzliche Einladung des Arbeitskreises „Unser Dorf hat Zukunft“...sowie an alle Bürgerinnen und Bürger von Retzstadt

**für Mittwoch, den 02.11.2011 um 19.30 Uhr,  
Rathaus, Sitzungssaal**

#### Thema:

Innenentwicklung der Gemeinde Retzstadt, Anreize für das Bauen im Altort, Beratung und Diskussion, Änderung der Förderrichtlinien zum 01.01.2012

Karl Gerhard

1. Bürgermeister

## Amtliche Bekanntmachungen

### Styroporannahme Retzstadt

Die Styroporannahme findet jeden 1. Mittwoch im Monat von 17.00 - 18.00 Uhr im Bauhof (beim Feuerwehrhaus) statt.

### Niederschrift über die 10. Sitzung des Gemeinderates Retzstadt

**am Donnerstag, 13. Oktober 2011 um 19.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses Retzstadt**

1. Bürgermeister Karl Gerhard begrüßt die anwesende Gemeinderätin und die Gemeinderäte, die erschienenen Gäste, den Kämmerer Wolfgang Pfister, die Schriftführerin Melanie Müller, sowie den Vertreter der Main-Post, Herrn Peter Pillich und eröffnet die Sitzung. Er stellt die form- und fristgerechte Einladung sowie die Beschlussfähigkeit nach Artikel 47 (2) GO fest.

#### **TAGESORDNUNG**

##### **Öffentliche Sitzung**

##### **1. Erweiterung der Tagesordnung**

Der Vorsitzende bittet um Erweiterung der Tagesordnung um nachstehenden Punkt:

- **E.ON Bayern AG, Errichtung einer Trafostation an der Paint,**  
**Beratung und Beschlussfassung**

##### **Beschluss:**

Der Gemeinderat stimmt der Erweiterung der Tagesordnung um den vorgenannten Punkt zu.

##### **Abstimmungsergebnis: 13 : 0**

##### **2. E.ON Bayern AG, Errichtung einer Trafostation an der Paint,**

##### **Beratung und Beschlussfassung**

##### **Sachverhalt:**

Der Vorsitzende erklärt, dass die Firma E.ON Bayern AG eine Trafostation an der Paint in der Nähe der Wasserentnahmestelle auf der gemeindeeigenen Fl.-Nr. 1886/1 errichten möchte. Der Bau einer neuen Trafostation ist notwendig, da das vorhandene Netz nicht mehr in der Lage ist den Strom, der durch die Photovoltaikanlagen in der Wethstraße und Umgebung erzeugt wird, aufzunehmen.

1. Bürgermeister Karl Gerhard zeigt sodann anhand eines Lageplanes den bevorzugten Standort für die Trafostation auf. Die Station selbst wird 2,80 m lang und 1,76 m breit. Der Platz vor der Station soll gepflastert werden.

##### **Diskussionsverlauf:**

Für einige Diskussion sorgte die Tatsache, dass die Trafostation nur in einem Abstand von 1,80 m von der Straße Richtung Güntersleben errichtet werden soll. Einige Mitglieder des Gremiums regten an die Trafostation weiter unten neben der Wasserentnahmestelle zu bauen. 1. Bürgermeister Karl Gerhard erläutert, dass dies von der Firma E.ON Bayern AG nicht gewünscht wurde, da hier eine Hanglage gegeben ist und somit der Bau erschwert werden würde und auf der anderen Seite der Entnahmestelle ist nicht genügend Platz vorhanden. Ein Gemeinderat regt an die Trafostation zumindest 2,50 m von der Straße entfernt zu errichten.

Nach ausführlicher und kontroverser Beratung ergeht folgender

##### **Beschluss:**

Der Firma E.ON Bayern AG wird gestattet, eine Trafostation auf dem gemeindeeigenen Grundstück Fl.-Nr. 1886/1 an der Paint zu errichten. Die Trafostation soll mit einem Abstand von 2,50 m von der Straße gebaut werden.

##### **Abstimmungsergebnis: 7 : 6**

### **3. Überprüfung der räumlichen Abgrenzung der Planungsregion;**

#### **Beratung und Beschlussfassung**

##### **Sachverhalt:**

Der Regionale Planungsverband Würzburg hat mit Schreiben vom 09.09.2011 das Schreiben des Bayerischen Staatsministeriums für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie vom 31.08.2011 zur Kenntnis gegeben. Danach sollen die Planungsverbände mit ihren Kommunen zu der räumlichen Abgrenzung der Planungsregionen Stellung nehmen.

Die Gemeinde Retzstadt befindet sich innerhalb des Planungsverbandes Würzburg. Grenzberührung zu anderen Planungsverbänden besteht nicht.

Probleme mit der derzeitigen Abgrenzung des Planungsgebiets sind nicht bekannt.

##### **Beschlussvorschlag:**

Die Gemeinde Retzstadt erhebt keine Einwendungen gegen die Beibehaltung der derzeit gültigen Abgrenzung der Planungsregion des Regionalen Planungsverbandes Würzburg.

Nach Beratung ergeht folgender

##### **Beschluss:**

Die Gemeinde Retzstadt erhebt keine Einwendungen gegen die Beibehaltung der derzeit gültigen Abgrenzung der Planungsregion des Regionalen Planungsverbandes Würzburg.

##### **Abstimmungsergebnis: 13 : 0**

### **4. Innenentwicklung;**

#### **Anreize für das Bauen im Altort; Änderung/Ergänzung der Förderrichtlinie zum 01.01.2012; Beratung über weitere Vorgehensweise**

1. Bürgermeister Karl Gerhard erläutert, dass die vorliegende Förderrichtlinie in der Fassung vom 11.11.2010 mit Beschluss dahingehend beschränkt wurde, dass bis zum 31.12.2011 eine erweiterte, optimierte Richtlinie für die Gewährung von Zuschüssen durch die Gemeinde Retzstadt vom Gemeinderat ausgearbeitet wird. Im aktuellen Haushaltsjahr hatte die Gemeinde für diese Zuschüsse 40.000 EUR eingestellt. Bisher wurden drei Anträge gestellt, die auch positiv beschieden wurden. Frau Krause, vom Ingenieurbüro Prof. Dr. Klärle, die in der Innenentwicklung für die Gemeinde Retzstadt tätig ist, regte an, im Rahmen eines Arbeitskreises unter Einbeziehung der Bürgerinnen und Bürgern eine neue erweiterte Richtlinie zu erarbeiten. Der noch aktive Arbeitskreis „Dorf hat Zukunft“, der sich in diesem Jahr ausschließlich mit der Seniorenpolitik beschäftigt hat, könnte an der Ausarbeitung beteiligt werden. Es ist jedoch auch wünschenswert noch weitere Bürgerinnen und Bürger, die sich für dieses Thema interessieren, für den Arbeitskreis zu gewinnen.

Der Vorsitzende schlägt vor, am Mittwoch, den 02. November 2011, 19.30 Uhr eine Sitzung des Arbeitskreises nur zu diesem Thema abzuhalten. Hierzu wird die gesamte Bevölkerung eingeladen und auch die Gemeinderäte werden gebeten, sich bis zu diesem Termin Gedanken über die Änderung bzw. Ausweitung der Richtlinie zu machen.

Einige Beispiele für Änderungen oder Verbesserungen regte das Gremium bereits an:

- Bezuschussung beim Neubau eines Hauses, innerhalb von zwei Jahren nach Erwerb einer Freifläche im Altort
- Eigentümer zum Verkauf ihrer Baugrundstücke bewegen; Anreize schaffen
- Änderung der Höhe der Förderung (momentan bei Neubau einmalig 4.000 EUR und bei Abbruch 5.000 EUR)
- Flächenmanagement installieren
- Ausweitung des förderfähigen Dorfgebietes

Die Verwaltungsgemeinschaft Zellingen wird gebeten, bis zum Treffen des Arbeitskreises am 02.11.2011, Beispiele von Förderungen anderer Kommunen aufzuzeigen.

##### **Abstimmungsergebnis: o. A.**

## Amtliche Bekanntmachungen

### 5. Freiwillige Leistungen;

#### Vereinspauschale an die DJK Retzstadt für 2011; Beratung und Beschlussfassung

##### Sachverhalt:

In den vergangenen Jahren haben der Freistaat Bayern und der Landkreis Main-Spessart den Sportbetrieb anhand der Stundenanzahl von anerkannten Übungsleitern gefördert (einschließlich 2005). Nach diesen Richtlinien erfolgte sodann die finanzielle Unterstützung durch die Gemeinde Retzstadt = 2/3 Anteil des Landkreises.

Die Richtlinien zur Sportförderung wurden im Jahr 2006 geändert. Aus den jeweiligen Vereinsdaten in unterschiedlicher Gewichtung errechnet sich nunmehr die Summe der sog. Mitgliedereinheiten (ME).

Auszahlungen der Vorjahre durch die Gemeinde an DJK:

2003	589,56 EUR	(0,51 EUR je Übungsleiterstunde)
2004	642,60 EUR	(dto.)
2005	445,74 EUR	(dto.)
2006	575,12 EUR	(0,067 EUR je Mitgliedereinheit)
2007	563,94 EUR	(dto.)
2008	575,61 EUR	(0,073 EUR je Mitgliedereinheit)
2009	471,00 EUR	(dto.)
2010	488,81 EUR	(dto.)

Für 2011 ergibt sich folgende Berechnung:

6.592 Mitgliedereinheiten x 0,085 EUR (neu, wurde angepasst) je Einheit = **560,32 EUR.**

##### Beschlussvorschlag:

Der Gemeinderat beschließt:

Die DJK Retzstadt erhält zur Förderung des Sportbetriebes auf Grundlage der o.g. Berechnung im laufenden Haushaltsjahr 2011 eine Vereinspauschale in Höhe von **560,32 EUR.**

Die entsprechenden Haushaltsmittel stehen bei Haushaltsstelle 5500.7000 zur Verfügung.

Nach Beratung ergeht folgender

##### Beschluss:

Die DJK Retzstadt erhält zur Förderung des Sportbetriebes auf Grundlage der o.g. Berechnung im laufenden Haushaltsjahr 2011 eine Vereinspauschale in Höhe von **560,32 EUR.**

Die entsprechenden Haushaltsmittel stehen bei Haushaltsstelle 5500.7000 zur Verfügung.

##### Abstimmungsergebnis: 13 : 0

### 6. Rechnungsgenehmigungen

Dem Gremium liegt eine Rechnung der Firma Mahr, Würzburg für die Jahresbeschaffungen 2011 der Freiwilligen Feuerwehr Retzstadt in Höhe von 3.830,61 EUR brutto vor. Die Rechnung wurde auf ihre Richtigkeit und Vollständigkeit geprüft. Im Haushalt 2011 hatte die Gemeinde 4.000 EUR hierfür eingestellt.

Nach Beratung ergeht folgender

##### Beschluss:

Die Rechnung der Firma Mahr, Würzburg für die Jahresbeschaffungen 2011 der Freiwilligen Feuerwehr Retzstadt in Höhe von brutto 3.830,61 EUR wird genehmigt.

##### Abstimmungsergebnis: 13 : 0

### 7. Sitzungsniederschrift vom 15.09.2011;

#### Genehmigung

##### Beschluss:

Der Gemeinderat genehmigt die Niederschrift zur Sitzung vom 15.09.2011 ohne Änderung.

##### Abstimmungsergebnis: 13 : 0

### 8. Kurze Anfragen

#### a) Rathaussturm

Der Gemeinde Retzstadt liegt eine Einladung der IFR Retzstadt zum Rathaussturm am 11.11.11 um 19.11 Uhr vor. Die Gemeinderäte werden um ihre Anwesenheit und die Gemeinde um

einen Zuschuss für den Rathaussturm gebeten.

##### Abstimmungsergebnis: o. A.

#### b) Bündnis für Familie

1. Bürgermeister Karl Gerhard informiert das Gremium, dass der Landkreis Main-Spessart ein Bündnis für Familie gegründet hat. Auch 1. Bürgermeister Karl Gerhard, ist in Vertretung für die Gemeinde Retzstadt, dem Bündnis beigetreten. Ziel ist es eine Vernetzung auf Landkreisebene zu erreichen.

##### Abstimmungsergebnis: o. A.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen folgen, schließt der Vorsitzende den öffentlichen Teil der Sitzung. Er bedankt sich bei den Gästen und bei Herrn Peter Pillich für die Anwesenheit und wünscht einen guten Nachhauseweg.

#### Nichtöffentliche Sitzung

**Diese Sitzungsniederschrift lag dem Marktgemeinderat noch nicht zur Genehmigung vor.**

---

## Markt Thüngen

---

### Neue Öffnungszeiten

#### im Rathaus Thüngen ab 01.11.2011

#### Sprechstunden des 1. Bürgermeisters

jeweils montags: ..... 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

#### Sprechstunden der Verwaltung

jeweils mittwochs: ..... 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr

#### Sprechstunden der Stromversorgung Thüngen

jeweils donnerstags: ..... 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr

### Bücherei im Rathaus Thüngen

#### Öffnungszeiten der Bücherei

Montag ..... von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Mittwoch ..... von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Freitag ..... von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Die Gemeindebücherei ist wie folgt zu erreichen:

Telefon: ..... 09360/9932916

Fax: ..... 09360/9932917

e-mail: ..... buecherei@markt-thuengen.de

### Flurbereinigung Rohrbach 4

#### Stadt Karlstadt

#### Landkreis Main-Spessart

#### Bekanntgabe

Der Vorstand der Teilnehmergemeinschaft hat den Flurbereinigungsplan Rohrbach 4 beschlossen. Die Bestandteile des Flurbereinigungsplans liegen

**vom 15.11.2011 mit 16.12.2011**

**im Rathaus der Stadt Karlstadt**

während der allgemeinen Dienststunden zur Einsicht für die Beteiligten aus.

Die Bekanntgabe und die Abfindungskarte können zusätzlich innerhalb von drei Monaten ab dem ersten Tag der Auslegung auch auf der Internetseite des Amtes für Ländliche Entwicklung Unterfranken unter dem Link „Flurbereinigungsplan“ eingesehen werden.

(<http://www.landentwicklung.bayern.de/unterfranken/service>)

## Amtliche Bekanntmachungen

### Hinweis:

Mit der Auslegung ist eine Rechtsbehelfsfrist verbunden.

### Anhörungstermin

Dieser findet am **Mittwoch, dem 30.11.2011, von 08.30 bis 12.00 und 13.00 bis 17.00 Uhr im Feuerwehrhaus Rohrbach (1. OG)** statt.

**Ein Erscheinen ist nur erforderlich, falls Erläuterungen oder Auskünfte verlangt werden.**

Würzburg, den 10.10.2011

Der Vorsitzende des Vorstandes  
der Teilnehmergeinschaft  
Gerald Kolb  
Bauoberrat

## Niederschrift über die 10. Sitzung des Marktgemeinderates

### am Donnerstag, 22. September 2011 im Sitzungssaal des Rathauses Thüngen

Der Vorsitzende, 1. Bürgermeister Klaus Enzmann, begrüßt die Mitglieder des Marktgemeinderates, die Mitarbeiterin der Verwaltung, die Zuhörerinnen und Zuhörer und die Presse.

Er stellt die ordnungsgemäß erfolgte Ladung sowie die Beschlussfähigkeit des Gremiums fest und eröffnet die Sitzung. Einwände gegen die Tagesordnung werden nicht vorgebracht.

### Tagesordnung:

#### Öffentliche Sitzung:

#### 1. Informationen des 1. Bürgermeisters

##### Sachverhalt:

##### a) Kirchweih 2011

Die Aufstellung des Kirchweihbaumes erfolgt am Samstag, 24.09.2011 um 17.00 Uhr.

1. Bürgermeister Klaus Enzmann bittet die Ratskolleginnen und Ratskollegen diesen Termin wahrzunehmen.

Das Aufstellen des Festzeltes an der Freizeitanlage lief reibungslos dank vieler freiwilligen Helfer. Die Wettervoraussagen für das Kirchweihwochenende lassen auf wunderschönes Spätsommerwetter hoffen und Bürgermeister Enzmann wünscht allen eine schöne Kirchweih. o. A.

##### b) Südliche Ortseinfahrt am Bangerts; Baumpflege

Die Bäume auf dem Parkplatz am Bangerts mussten teilweise zurückgeschnitten werden und abgestorbene Ästen wurden entfernt. Ein dort abgestelltes Fahrzeug wurde durch einen herab fallenden Ast beschädigt, unterrichtet Bürgermeister Enzmann das Ratsgremium.

Der Baum direkt oberhalb der Bushaltestelle ragt in die Bundesstraße. Deshalb wurde nach Rücksprache mit dem Straßenbauamt ein Termin für eine Ortseinsicht vereinbart, um zu klären, ob ein Teilrückschnitt vorgenommen werden muss.

Marktgemeinderat Walter Lippert schlägt vor, ein Schild „Parken auf eigene Gefahr“ aufzustellen, um eventuelle Schadensersatzforderungen auszuschließen. Bürgermeister Enzmann gibt zu bedenken, dass das Anbringen eines Schildes sicherlich keine rechtlichen Auswirkungen bei Schadenseintritt hat. Er wird jedoch die Verwaltung beauftragen, die rechtliche Seite zu prüfen. o. A.

##### c) Bushaltestelle; Farbschmierereien durch Jugendliche

Die Schmierereien an den Buswartehäuschen wurden zur Anzeige gebracht. Allerdings führten die polizeilichen Ermittlungen zu keinem Ergebnis, erklärt Bürgermeister Klaus Enzmann.

Aus diesem Anlass werden die Bürger erneut gebeten, Beobachtungen von Zerstörungen oder Verunreinigungen an gemeindlichem Eigentum sofort zu melden, um die Verursacher zur Rechenschaft ziehen zu können. o. A.

### d) Anleinpflcht für Hunde

Da erneut Beschwerden aus der Bevölkerung laut wurden, dass einzelne Tierhalter ihre Hunde unbeaufsichtigt durch den Ort streunen lassen, wird ab sofort bei Bekanntwerden eines Verstoßes gegen die Anleinpflcht ein Ordnungsgeld erhoben. Auch Verunreinigungen öffentlicher Flächen durch Hundekot werden zukünftig geahndet. Die Bürger sind aufgefordert, diesbezügliche Beobachtungen sofort bei der Gemeindeverwaltung zu melden. o. A.

### e) 1225-Jahr-Feier; Termin für Festausschuss

Bürgermeister Klaus Enzmann gibt bekannt, dass im Oktober eine Zusammenkunft des Festausschusses zur Detailplanung der 1225-Jahr-Feier stattfinden wird. Die Einladung hierzu wird rechtzeitig erfolgen. o. A.

## 2. Kurze Anfragen

### Sachverhalt:

#### a) Schaukästen am Bangerts

Marktgemeinderat Thomas Ammersbach berichtet, dass die Wanderkarte im Schaukasten von der Sonne total ausgebleicht ist und dringend erneuert werden sollte.

1. Bürgermeister Enzmann wird der Firma Sagra den entsprechenden Auftrag zum Austausch der Karten erteilen. o. A.

#### b) Markttermine

Um die Märkte für Bürger und Besucher attraktiver zu gestalten schlägt Marktgemeinderat Walter Lippert vor, die Marktstände der Fieranten evtl. im bzw. in der Nähe des historischen Schafhofes zu platzieren. Der Wirt der „Schloßstuben“, Herr Keller, hat sich in einem persönlichen Gespräch ihm gegenüber geäußert, sich mit Vorschlägen und Ideen hierzu einzubringen.

Der Vorschlag, die Markttag abzuschaftern, wurde von 1. Bürgermeister Enzmann abgelehnt, da die ortsansässigen Firmen an den Marktterminen ihre Geschäfte öffnen dürfen. o. A.

#### c) Ortstafeln

Marktgemeinderätin Simone Hohmann erkundigt sich nach den Sachstand für die einheitlichen Ortstafeln mit den Hinweisschildern für die ortsansässigen Firmen, Sportplatz, Freizeitanlage usw.

Bürgermeister Enzmann erwidert, dass in einer der nächsten Sitzungen eine Auswahl der Hinweisschilder von der Firma Sagra vorgestellt wird. Der Marktgemeinderat wird dann entscheiden, welche Ausführung zum Einsatz kommt. o. A.

#### d) Spielplatz an der Freizeitanlage

Das Podest der Seilbahn ist teilweise morsch, berichtet Marktgemeinderätin Simone Hohmann. Heute sei ein Kind mit dem Fuß eingebrochen. Sie fordert, dass die Spielgeräte dringend noch vor dem Kirchweihfest durch die Gemeindearbeiter überprüft werden.

In diesem Zusammenhang schlägt 2. Bürgermeister Richard Steigerwald vor, an der Rutsche Sand aufzufüllen und das Laub auf dem gesamten Platz zu entfernen, damit sich der Platz den Kirchweihbesuchern ordentlich präsentiert.

Bürgermeister Klaus Enzmann wird die entsprechenden Anweisungen an die Bauhofmitarbeiter erteilen. o. A.

#### e) Brandschaden am Anwesen Hauptstraße 19

Auf Nachfrage aus dem Gremium gibt Bürgermeister Klaus Enzmann bekannt, dass die Bestandsaufnahme durch Herrn Öchsner vom Bauamt erfolgt ist und die Kosten für die Renovierung ermittelt werden. Danach wird dem Marktgemeinderat das Ergebnis mitgeteilt und die Entscheidung getroffen, in welchem Umfang die Renovierung erfolgen wird.

Marktgemeinderat Dieter Beutel schlägt vor, im Zusammenhang mit der Wohnungsrenovierung auch die Außenfassade des Gebäudes mit einem neuen Anstrich zu versehen. Er gibt zu bedenken, dass der Werntal-Radweg direkt an dem ehemaligen Lagerhaus vorbeiführt und der momentane Zustand keinen guten Eindruck hinterlässt. o. A.

## Amtliche Bekanntmachungen

### f) Instandsetzung der Treppe zwischen den Ortsstraßen Am Wendelsberg und Am Sonnenhang

3. Bürgermeister Richard Steigerwald erkundigt sich nach dem Sachstand bezüglich der Reparatur der Treppe, da die Arbeiten immer noch nicht ausgeführt wurden. Bürgermeister Enzmann erklärt, dass der Auftrag an die Firma Ziegler in Güntersleben vergeben wurde und diese aus Termingründen die Arbeiten noch nicht ausführen konnte. o. A.

### g) Kirchweihmarkt 2011; Aufstellung der Marktstände in der Bahnhofstraße

3. Bürgermeister Richard Steigerwald berichtet von einem Gespräch mit Karlheinz Gehrig, der sein Atelier in der Bahnhofstraße 1 am Kirchweihsonntag öffnet. Herr Gehrig bittet darum, die Marktstände nicht direkt vor dem Anwesen zu platzieren, da er die Schaufenster mit seinen Kunstwerken neu gestaltet hat, soll den Besuchern ein uneingeschränkter Blick darauf ermöglicht werden.

1. Bürgermeister Klaus Enzmann wird die Bitte von Herrn Gehrig an die Verantwortlichen weiterleiten. o. A.

### 3. Sitzungsniederschrift vom 04.07.2011 und 26.07.2011; Genehmigung

#### Sachverhalt:

#### a) Sitzungsniederschrift vom 04.07.2011

Der öffentliche Teil der Sitzungsniederschrift vom 04.07.2011 ist den Mitgliedern des Marktgemeinderates in Fotokopie zugegangen.

1. Bürgermeister Klaus Enzmann fordert das Marktgemeinderatskollegium auf, evtl. Änderungswünsche vorzubringen.

#### b) Sitzungsniederschrift vom 26.07.2011

Der öffentliche Teil der Sitzungsniederschrift vom 26.07.2011 ist den Mitgliedern des Marktgemeinderates in Fotokopie zugegangen.

1. Bürgermeister Klaus Enzmann fordert das Marktgemeinderatskollegium auf, evtl. Änderungswünsche vorzubringen.

#### Beschluss:

Änderungsanträge werden nicht eingereicht.

Der Marktgemeinderat genehmigt den öffentlichen Teil der Sitzungsniederschrift vom 04.07.2011 ohne Änderungen.

Abstimmungsergebnis: 10 : 0

#### Beschluss:

Änderungsanträge werden nicht eingereicht.

Der Marktgemeinderat genehmigt den öffentlichen Teil der Sitzungsniederschrift vom 26.07.2011 ohne Änderungen.

Abstimmungsergebnis: 10 : 0

#### Nichtöffentliche Sitzung:

Diese Sitzungsniederschrift lag dem Marktgemeinderat noch nicht zur Genehmigung vor.

## Styroporannahme Thüngen

Die Styroporannahme findet jeden 1. Mittwoch im Monat von 13.00 - 16.00 Uhr im Bauhof statt.

---

## Markt Zellingen

---

### Freiwillige Feuerwehr Zellingen

Tel. 8072-70

### Bürgermeistersprechstunden

**Bitte beachten! Bürgermeistersprechstunden im Oktober**

Duttenbrunn Donnerstag 27.10.2011 18.00 - 19.00 Uhr

### Sprechstunden im Ortsteil Duttenbrunn

im „Haus der Bürger“ Gemeindeganzlei  
jeden Mittwoch von 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr

### Öffnungszeiten der öffentlichen Büchereien

**Gemeindebücherei Zellingen im alten Rathaus, Brückenstraße, Tel. 7317**

Dienstag ..... von 14.30 bis 17.00 Uhr

Donnerstag ..... von 16.30 bis 19.00 Uhr

Freitag ..... von 09.00 bis 11.00 Uhr

Jeden ersten Samstag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr

### Pfarrbücherei Retzbach

**Alte Schule, Kirchgasse**

E-Mail: buecherei-retzbach@web.de

während der Öffnungszeiten erreichbar: 0175/9000439

Dienstag ..... von 16.00 bis 18.00 Uhr

Freitag ..... von 16.00 bis 18.30 Uhr

### Neu: ab September 2011: ..... HOMESERVICE

Wir holen Ihre Bücher zu Hause ab und bringen Ihnen wieder neuen Lesestoff!

**Sagen Sie uns Ihre Wünsche: 0 1 7 5 / 9 0 0 0 4 3 9 oder Frau Vorwerk: 09364/ 8 9 6 1 4 9**



Wie viele Bücher möchten Sie?

Wann möchten Sie besucht werden?

In welchen Zeitabständen?

Welche Art von Bücher lesen Sie gerne?

### Sprechstunde der gemeindlichen Forstverwaltung

Tel. 8072-60 oder 0170/9026288

#### Vormittags:

Montag bis Freitag ..... von 11.00 bis 12.00 Uhr

#### Nachmittags:

Mittwoch ..... von 16.00 bis 18.30 Uhr

### Wertstoffhof Markt Zellingen, Oberbachring 1

#### Öffnungszeiten:

Samstag ..... 09.00 - 13.00 Uhr

Mittwoch ..... 16.00 - 18.00 Uhr

#### Verwaltung:

Würzburger Str. 26, 97225 Zellingen

Tel. 09364/8072-53

### Flurbereinigung Rohrbach 4

**Stadt Karlstadt**

**Landkreis Main-Spessart**

#### Bekanntgabe

Der Vorstand der Teilnehmergemeinschaft hat den Flurbereinigungsplan Rohrbach 4 beschlossen. Die Bestandteile des Flurbereinigungsplans liegen

## Amtliche Bekanntmachungen

**vom 15.11.2011 mit 16.12.2011  
im Rathaus der Stadt Karlstadt**

während der allgemeinen Dienststunden zur Einsicht für die Beteiligten aus.

Die Bekanntgabe und die Abfindungskarte können zusätzlich innerhalb von drei Monaten ab dem ersten Tag der Auslegung auch auf der Internetseite des Amtes für Ländliche Entwicklung Unterfranken unter dem Link „Flurbereinigungsplan“ eingesehen werden.

(<http://www.landentwicklung.bayern.de/unterfranken/service>)

### Hinweis:

Mit der Auslegung ist eine Rechtsbehelfsfrist verbunden.

### Anhörungstermin

Dieser findet am **Mittwoch, dem 30.11.2011, von 08.30 bis 12.00 und 13.00 bis 17.00 Uhr im Feuerwehrhaus Rohrbach (1. OG)** statt.

**Ein Erscheinen ist nur erforderlich, falls Erläuterungen oder Auskünfte verlangt werden.**

*Würzburg, den 10.10.2011*

*Der Vorsitzende des Vorstandes*

*der Teilnehmergeinschaft*

*Gerald Kolb*

*Bauoberrat*

## Einladung

### Allerheiligenfeier in Zellingen

Am Dienstag, 01. November 2011 - Allerheiligen - findet um 16.00 Uhr am Ehrenmal eine Feier für die Gefallenen und Vermissten beider Weltkriege statt. Hierzu ergeht an die örtliche Einwohnerschaft freundliche Einladung.

Die örtlichen Vereine und Gruppen werden gebeten, zur Feier Fahnenabordnungen abzustellen.

### Allerheiligenfeier in Duttenbrunn

Am Dienstag, 01. November 2011 - Allerheiligen - findet in Duttenbrunn um 14.00 Uhr ein gemeinsamer Friedhofsgang mit Segnung der Gräber und Ansprache des 1. Bürgermeisters Dr. Gsell zum Gedenken der Opfer beider Weltkriege mit Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal statt.

An die Bevölkerung ergeht hierzu herzliche Einladung.

## Einladung

### zur 20. Sitzung des Marktgemeinderates

**am Dienstag, 25. Oktober 2011, 19:00 Uhr  
im Sitzungssaal des Rathauses Zellingen, Zellingen**

Hierzu ist die Bevölkerung herzlich eingeladen.

### Tagesordnung:

#### ÖFFENTLICHER TEIL

1. Informationen des 1. Bürgermeisters
2. Kurze Anfragen von Bürgerinnen, Bürgern und Marktgemeinderäten zu Themen, welche nicht Bestandteil der nachfolgenden Tagesordnung sind
3. Freiwillige Leistungen des Marktes Zellingen; Zuschussantrag MGV Eintracht Zellingen (Neuanschaffung Klavier);  
Beschluss
4. Sachstand Bebauungsplan „Leinacher Weg“
5. Archiv; Räume zur Unterbringung;  
Beratung

6. Rechnungsgenehmigungen

**Es folgt ein nichtöffentlicher Teil.**

*Zellingen, 18. Oktober 2011*

*Dr. Wieland Gsell*

*1. Bürgermeister*

## Altortsanierung im Ortsteil Zellingen / Dorferneuerung im Ortsteil Retzbach

In beiden Ortsteilen des Marktes Zellingen laufen auch weiterhin staatliche und kommunale Förderprogramme zur Mitfinanzierung von privaten baulichen Maßnahmen innerhalb der jeweiligen Fördergebiete.

### Beispiele für mögliche Zuschussmaßnahmen im Ortsteil Zellingen:

- Abbruch von Häusern/Scheunen u.dgl. mit unmittelbarem Ersatzbau
  - Dachneueindeckungen
  - Fassadenneugestaltungen
  - Auswechseln von Fenstern, Fensterläden und Schaufenster
  - Neugestaltung von Hauseingängen, Hoftores und Einfriedungen
  - Begrünung und Entsiegelung von Vor- und Hofräumen
- u.a.

**Als Förderung können 30 % der förderfähigen Baukosten, maximal 10.200 EUR bewilligt und ausgezahlt werden.**

### Beispiele für mögliche Zuschussmaßnahmen im Ortsteil Retzbach:

- Abbruch von Häusern/Scheunen u.dgl. mit unmittelbarem Ersatzbau
- dorfgerichte Um-, An- und Ausbaumaßnahmen
- dorfgerichte Erhaltung, Umnutzung und Gestaltung von ländlich-dörflichen Wohn-, Wirtschafts- und Nebengebäuden
- in Ausnahmefällen auch dorfgerichte Ersatz- und Neubauten zur gestalterischen Anpassung an Gebäudeensembles
- Revitalisierung von Gebäuden
- Sanierung/Modernisierung alter Häuser (erstmaliger Einbau einer Zentralheizung, Erneuerung eines Bades, Estricheinbau usw.)
- Wärmedämmung, Fassadengestaltung
- Beseitigung baulicher Missstände (z.B. Flachdächer mit Eternit- oder Blecheindeckung)

**(Regelfördersatz 20 % der Nettokosten / maximal bis zu 30 % der Nettokosten / höchstens jedoch 30.000 EUR Förderung je Anwesen)**

sowie

- dorfgerichte Gestaltung von Vorbereichs- und Hofräumen unter Berücksichtigung einer ausreichenden Begrünung
- Entsiegelungen, Fassadenbegrünungen, Hofbäume, Vorgärten, Zäune und Hoforanlagen entlang von Hauptstraßen und markanten Plätzen

**(Regelfördersatz 20 % der Nettokosten / maximal bis zu 30 % der Nettokosten / höchstens jedoch 5.000 EUR Förderung je Anwesen)**

### ergänzende Bemerkung zur Förderung von Maßnahmen in Retzbach:

Der Markt Zellingen gewährt für private Vorhaben in Anlehnung an die staatliche Förderung einen entsprechenden Zuschuss (im Gegensatz zur Altortsanierung Zellingen niedriger, da in der Dorferneuerung grundsätzlich eine direkte staatliche Mittelzuteilung erfolgt).

Als Förderung können 10 % der förderfähigen Baukosten, maximal 4.100 EUR bewilligt und ausgezahlt werden.



## Amtliche Bekanntmachungen

### Wichtig bei allen geplanten Maßnahmen:

- Die Maßnahme muss im Sanierungs- bzw. Dorferneuerungsgebiet liegen.
- Vor Beginn der Maßnahme muss ein Förderantrag gestellt worden sein bzw. muss die schriftliche Zustimmung zum Maßnahmenbeginn vorliegen.

**Auskünfte** zu den einzelnen Programmen erteilt Herr Pfister im Rathaus Zellingen (Tel. 8072-42).

## Verkauf von Baugrundstücken

### Ortsteil Duttenbrunn

Der Markt Zellingen bietet im Ortsteil Duttenbrunn, Baugebiet „**Dürre Wiesen/Neubrunn II**“ noch **4** Baugrundstücke zum Kauf an.

Die Grundstücksgrößen liegen zwischen 526 und 720 qm.

Der Preis liegt bei **77 Euro** je qm incl. der Teilerschließungskosten.

### Ortsteil Retzbach

Der Markt Zellingen bietet im Ortsteil Retzbach, Baugebiet „**Rosenstraße**“ noch **3** Baugrundstücke zum Kauf an.

Die Grundstücksgrößen liegen bei 664 und 722 qm, sowie bei 1.283 qm.

Der Preis liegt je nach Größe der Grundstücke bei **142 bzw. 168 Euro** je qm incl. der Teilerschließungskosten.

### Ortsteil Zellingen

Der Markt Zellingen bietet im Ortsteil Zellingen, Baugebiet „**Lerlach V**“ noch **3** Baugrundstücke zum Kauf an.

Die Grundstücksgrößen liegen bei 391 qm (Doppelhaushälfte), sowie bei 662 und 728 qm.

Der Preis liegt bei **168 Euro** je qm incl. der Teilerschließungskosten.

### Gewerbeflächen

Der Markt Zellingen bietet im Gewerbegebiet Zellingen, am Braunen See noch **5** Grundstücke zum Kauf an.

**Die sofortige Bebaubarkeit aller angebotenen Grundstücke ist gegeben.**

Informationen zum Kauf erteilt Herr Pfister im Rathaus Zellingen (Tel. 09364 / 8072-42)

Auch auf der Homepage des Marktes Zellingen sind ergänzende Erläuterungen zu finden ([www.zellingen.de](http://www.zellingen.de) / unter Marktplatz...).

## Niederschrift über die 6. Sitzung des Bau-, Umwelt- und Werkausschusses

### am Dienstag, 21. Juni 2011 im Sitzungssaal des Rathauses Zellingen

Der Vorsitzende, 1. Bürgermeister Dr. Gsell, begrüßt die Ausschussmitglieder, die Mitarbeiterin der Verwaltung, Zuhörerinnen und Zuhörer und Herrn Kamm von der Presse.

Er stellt die ordnungsgemäß erfolgte Ladung sowie die Beschlussfähigkeit des Gremiums fest und eröffnet die Sitzung.

### TAGESORDNUNG

#### Öffentliche Sitzung:

#### 1. Erweiterung der Tagesordnung

**a) Schlereth Karl-Heinz und Marita, BA 2011 028, Fl.-Nr. 19439, Gemarkung Zellingen, Neubau einer Fertiggarage als Geräteraum und einer WC-Anlage**

#### Sachverhalt:

1. Bürgermeister Dr. Gsell bittet um Erweiterung der Tagesordnung um einen weiteren Punkt.

#### Beschlussvorschlag:

Der Bau-, Umwelt- und Werkausschuss stimmt der Erweiterung der Tagesordnung um einen weiteren Punkt zu.

#### Beschluss:

Der Bau-, Umwelt- und Werkausschuss stimmt der Erweiterung der Tagesordnung um den Punkt „Schlereth Karl-Heinz und Marita, BA 2011 028, Fl.-Nr. 19439, Gemarkung Zellingen, Neubau einer Fertiggarage als Geräteraum und einer WC-Anlage“ zu.

Abstimmungsergebnis: 9 : 0

#### 2. Informationen des 1. Bürgermeisters

#### Sachverhalt:

**a) Vollzug der Wassergesetze, Firma RW-Automobile, Sonnenstraße, Zellingen**

Die Firma RW-Automobile betreibt auf dem Grundstück Sonnenstraße 70 einen Waschplatz. Der Untergrund des Grundstückes ist für eine derartige Nutzung nicht ausgestattet. Ein Ortstermin mit dem Landratsamt Main-Spessart fand statt.

Mit Schreiben vom 31.05.2011 teilt das Landratsamt mit, dass aus wasserwirtschaftlicher Sicht Maßnahmen wie Entfernung der Unfallfahrzeuge, Instandsetzung der Bircorinne, Entleerung des Abscheiders, Führung eines Betriebstagebuches, der Abschluss eines Wartungsvertrages für den Abscheider oder die Bestimmung eines Mitarbeiters, der die erforderlichen Fachkenntnisse nachweisen kann, um regelmäßig Messungen durchzuführen sowie die Beachtung der Entwässerungssatzung des Marktes Zellingen angeordnet werden.

**3. Kurze Anfragen von Bürgerinnen, Bürgern und Markt-gemeinderäten zu Themen, welche nicht Bestandteil der nachfolgenden Tagesordnung sind**

#### Sachverhalt:

**a) Straßen und Wege, Pfosten und Kanaldeckel in Ortsstraßen**

Auf Anfrage aus dem Bau-, Umwelt- und Werkausschuss erklärt Bauhofmitarbeiter Hock, dass die Firma Ehrenfels den Auftrag zur Reparatur des Pfostens vor dem Gasthaus „Durmich“ in Retzbach erhalten habe.

1. Bürgermeister Dr. Gsell erläutert, dass auch die Reparatur der Kanaldeckel im Fliederweg und vor dem Retzbacher Rathaus aufgenommen sei und erledigt werde. o. A.

**b) Straßenbeleuchtung in Zellingen**

Aus dem Gremium wird auf ein defektes Straßenlampenfundament in der Ortsstraße An den Lehmgärten in Zellingen hingewiesen. o. A.

**c) Ortsschilder**

Es wird erinnert an die nach wie vor anstehende Auswechslung von verblassten und nicht mehr leserlichen Ortsschildern. o. A.

**d) Friedhof Retzbach**

Auf Nachfrage aus dem Bau-, Umwelt- und Werkausschuss, warum im Friedhof Retzbach in letzter Zeit kein Wasser zur Verfügung stand, erklärt Bauhofmitarbeiter Hock, dass die Ursache hierfür darin liege, dass aus dem Bachlauf nicht schnell genug Wasser nachfließen kann, wenn an trockenen Tagen viel gegossen werde und die zur Verfügung stehenden Gießkannen in kurzer Zeit sehr oft gefüllt würden. o. A.

**e) Baustelle Gehweg An der Hecke, Retzbach**

Die Bauarbeiten am Gehweg An der Hecke in Retzbach sind mittlerweile erledigt. o. A.

**f) Alte Mainbrücke**

1. Bürgermeister Dr. Gsell erklärt, dass er den derzeitigen Sachstand in der Verwaltung erfragen werde.

o. A.

## Amtliche Bekanntmachungen

### 4. Sitzungsniederschriften vom 12.04.2011 und 10.05.2011; Genehmigung

#### Sachverhalt:

#### a) Sitzungsniederschrift vom 12.04.2011

Der öffentliche Teil der Sitzungsniederschrift vom 12.04.2011 wurde den Bau-, Umwelt- und Werkausschussmitgliedern in Kopie zugestellt.

1. Bürgermeister Dr. Gsell bittet um Genehmigung.

#### b) Sitzungsniederschrift vom 10.05.2011

Der öffentliche Teil der Sitzungsniederschrift vom 10.05.2011 wurde den Bau-, Umwelt- und Werkausschussmitgliedern in Kopie zugestellt.

1. Bürgermeister Dr. Gsell bittet um Genehmigung.

#### Beschlussvorschlag:

Der öffentliche Teil der Sitzungsniederschrift vom 12.04.2011 wird genehmigt.

Der öffentliche Teil der Sitzungsniederschrift vom 10.05.2011 wird genehmigt.

#### Beschluss:

Änderungsanträge werden nicht vorgetragen. Der öffentliche Teil der Sitzungsniederschrift vom 12.04.2011 wird genehmigt.

Abstimmungsergebnis: 9 : 0

Bau-, Umwelt- und Werkausschussmitglied Ulrich Liebsch enthält sich der Stimme gemäß § 28 Abs. 5 Satz 3 GeschO.

#### Beschluss:

Änderungsanträge werden nicht vorgetragen. Der öffentliche Teil der Sitzungsniederschrift vom 10.05.2011 wird genehmigt.

Abstimmungsergebnis: 9 : 0

Bau-, Umwelt- und Werkausschussmitglied Ulrich Liebsch enthält sich der Stimme gemäß § 28 Abs. 5 Satz 3 GeschO.

### 5. Schützengesellschaft 1963 Zellingen e.V., vertreten durch Schützenmeister Heise Ludwig, BA-Nr. 2011 022;

**Bauantrag: Umbau und Erweiterung des Schützenhauses**

#### Beschluss:

Das gemeindliche Einvernehmen zum Bauantrag wird erteilt.

Abstimmungsergebnis: 10 : 0

### 6. Issing Matthias, BA-Nr. 2011 023;

**Neubau einer Grenz wand, Obere Hauptstraße 39, Fl.-Nr. 757, Gemarkung Retzbach**

#### Beschluss:

Das gemeindliche Einvernehmen zum Bauantrag wird erteilt.

Auf eine ansprechende Optik der Stützmauer, z. B. durch Eingrünung oder in Sichtmauerwerkbauweise, ist zu achten.

Abstimmungsergebnis: 10 : 0

### 7. Herbert Helmut; BA-Nr. 2011 024;

**Bauvoranfrage: Neubau einer landwirtschaftlichen Halle für Imkerei und landw. Geräte, Fl.-Nr. 19297, Gemarkung Zellingen**

#### Beschluss:

Das gemeindliche Einvernehmen wird in Aussicht gestellt, soweit die Privilegierungsvoraussetzungen gegeben sind.

Abstimmungsergebnis: 10 : 0

### 8. Albert Stefan, BA 2011025

**Gemarkung Duttenbrunn, Fl.-Nr. 2270. 2273**

**Verarbeitung, Lagerung und Vertrieb von Brennholz**

#### Beschluss:

Der Antrag wird zurückgestellt, bis die Flächennutzungsplan-Änderung des Marktes Zellingen abgeschlossen ist.

Abstimmungsergebnis: 10 : 0

### 9. Röder Ernst u. Rosemarie; BA 2004 045 B;

**Einbau von Dachgauben im Wohngebäude; Verlängerung der Baugenehmigung, Fl.Nr. 870/3, Gemarkung Retzbach**

#### Beschluss:

Gegen die Verlängerung der Baugenehmigung bestehen keine Bedenken.

Das gemeindliche Einvernehmen wird erteilt.

Abstimmungsergebnis: 10 : 0

### 10. Friedrich Werner, BA 2011 026;

**Gemarkung Zellingen, Fl.-Nr. 6160/4, Neubau eines Büro- und Lagergebäudes mit Betriebsinhaberwohnung und Gästezimmer**

#### Beschluss:

Den Befreiungen von den Festsetzungen des Bebauungsplans bezüglich Dachform, Dachneigung und Baugrenzenüberschreitung wird zugestimmt.

Die Betriebsinhaberwohnung wird ausnahmsweise zugelassen.

Das gemeindliche Einvernehmen zum Bauantrag wird erteilt.

Abstimmungsergebnis: 10 : 0

### 11. Lemmich Adalbert/Konrad Alexander, BA 2011 027;

**Gemarkung Retzbach, Thüngener Str. 35, Bauantrag: Neubau eines 2-Familienwohnhauses mit Garagen**

#### Beschluss:

Das gemeindliche Einvernehmen zum Neubau eines 2-Familienwohnhauses mit Garagen wird erteilt.

Abstimmungsergebnis: 10 : 0

### 12. Schlereth Karl-Heinz und Marita, BA 2011028

**Fl.-Nr. 19439, Gemarkung Zellingen**

**Neubau einer Fertiggarage als Geräteraum und einer WC-Anlage**

#### Beschluss:

Das gemeindliche Einvernehmen zur Errichtung einer Fertiggarage als Geräteraum und einer WC-Anlage wird erteilt, soweit die Anlage an die öffentliche Wasserversorgung und Abwasserbeseitigungsanlage angeschlossen wird.

Abstimmungsergebnis: 10 : 0

#### Nichtöffentliche Sitzung:

## Niederschrift über die 9. Sitzung des Bau-, Umwelt- und Werkausschusses

### am Dienstag, 20. September 2011 im Sitzungssaal des Rathauses Zellingen

Der Vorsitzende, 1. Bürgermeister Dr. Gsell, begrüßt die Mitglieder des Bau-, Umwelt- und Werkausschusses, die Mitarbeiterin der Verwaltung und Herrn Kamm von der Main-Post.

Er stellt die ordnungsgemäß erfolgte Ladung sowie die Beschlussfähigkeit des Gremiums fest und eröffnet die Sitzung. Einwände gegen die Tagesordnung werden nicht vorgebracht.

#### TAGESORDNUNG

##### Öffentliche Sitzung:

##### 1. Informationen des 1. Bürgermeisters

##### Sachverhalt:

**a) Reith Roman und Gerda, BA 2011031, Gemarkung Zellingen, Fl.-Nr. 2200/3, Lotterstraße 8, Neubau Mehrfamilienwohnhaus mit Nebengebäude, hier: Abstandsflächen**

Die Bauverwaltung teilt nach Rücksprache mit dem Landratsamt Main-Spessart mit, dass das Gebäude auf dem Grundstück verschoben wurde. Die Abstandsfläche zum Grundstück Fl.Nr. 2200/2, gemeindeeigener Spielplatz Lotterstraße, habe sich nicht verschlechtert.

Der Ausschuss nimmt die Information zur Kenntnis.

**2. Kurze Anfragen von Bürgerinnen, Bürgern und Ausschussmitgliedern zu Themen, welche nicht Bestandteil der nachfolgenden Tagesordnung sind**

- keine -

## Amtliche Bekanntmachungen

### 3. Sitzungsniederschrift vom 09.08.2011; Genehmigung

#### Sachverhalt:

Der öffentliche Teil der Sitzungsniederschrift vom 09.08.2011 ging den Mitgliedern des Bau-, Umwelt- und Werkausschusses in Kopie zu.

1. Bürgermeister Dr. Gsell bittet um Genehmigung.

#### Beschluss:

Änderungsanträge werden nicht vorgebracht. Der öffentliche Teil der Sitzungsniederschrift vom 09.08.2011 wird genehmigt.

Abstimmungsergebnis: 8 : 0

Die Ausschussmitglieder Karl-Erwin Heßdörfer, Philipp Kromzcynski und Gosbert Dittmaier enthalten sich der Stimme gemäß § 28 Abs. 5 Satz 3 GeschO.

### 4. Lidl Dienstleistung GmbH & Co. KG, BA 2011039

**Am Güßgraben 2, Gemarkung Retzbach, Fl.-Nr. 2200/6, Anbau einer Backvorbereitung mit Tiefkühlraum und Leergutrücknahme**

#### Beschluss:

Das gemeindliche Einvernehmen zum Anbau einer Backvorbereitung mit Tiefkühlraum und Leergutrücknahme wird erteilt.

Abstimmungsergebnis: 11 : 0

### 5. Kuhn Manfred, BA 2011040, Bergstr. 11, Fl. Nr. 60, Gemarkung Retzbach, Abbruch Dach, Pultdacherneuerung, Neubau Außenwand

#### Beschluss:

Das gemeindliche Einvernehmen zum vorliegenden Bauantrag (Abbruch Dach, Pultdacherneuerung, Neubau Außenwand) auf dem Grundstück Bergstr. 11, Fl. Nr. 60, Gemarkung Retzbach, wird erteilt.

Abstimmungsergebnis: 11 : 0

### 6. Gläbel Markus und Astrid, BA 2011041, Birkenweg 8, Fl. Nr. 2796/3, Gemarkung Zellingen, Bau einer Stützmauer

#### Beschluss:

Einer Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Lerlach IV“ hinsichtlich der max. zulässigen Höhe von Stützmauern und bzgl. der max. zulässigen Geländeauffüllung wird zugestimmt. Das gemeindliche Einvernehmen zum vorliegenden Bauantrag wird erteilt.

Abstimmungsergebnis: 11 : 0

### 7. TSV 1871 Retzbach e.V., BA 2011042;

**Fl. Nr. 1758, Gemarkung Retzbach, Errichtung eines Flutlichtmasten**

#### Sachverhalt:

Der TSV 1871 Retzbach plant die Errichtung eines 4. Flutlichtmastes auf dem Trainingsplatz Fl.-Nr. 1758 der Gemarkung Retzbach. Das Grundstück befindet sich im Bereich des Bebauungsplanes „Sportanlagen Hoher Buehl“. Der Mast soll eine Höhe von 14 m erhalten. Planunterlagen liegen noch nicht vor.

Das Vorhaben soll im Genehmigungsverfahren durchgeföhrt werden.

Die Errichtung eines Flutlichtmastes entspricht den Festsetzungen des Bebauungsplanes.

Der Bau-, Umwelt- und Werkausschuss nimmt die Errichtung des Bauvorhabens im Genehmigungsverfahren zur Kenntnis.

Der Durchführung des Vorhabens im Genehmigungsverfahren wird nicht widersprochen. o. A.

#### Nichtöffentliche Sitzung:

---

## Ende des amtlichen Teils

---

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Tel.....01805/191212

### Ärztlicher Notfalldienst

(Rettungsleitstelle).....19222

## Schulnachrichten

### Grundschule Zellingen

#### Wasserprojekt der 3. und 4. Klassen

Ende September durften die 3. und 4. Klassen bei einer Exkursion zum Gspringsbach in der Nähe der ICE-Trasse den Bach unter Anleitung der Naturpädagogin Wilma Wolf erforschen. Bei spätsommerlichem Wetter wollten die meisten Kinder ihre mitgebrachten Gummistiefel auch nutzen und stiegen direkt in den Bach. Die Wassertemperatur, der PH-Wert und die Strömungsgeschwindigkeit waren rasch festgestellt. Besonders interessant war die Suche nach den Tieren, die im Bach leben. Mit Sieb, Kescher und Becherlupe ließen sich kleine Forellen, Bachflohkrebse und zahlreiche Köcherfliegenlarven entdecken. Am Ufer blühten noch Mädesüß, einige Disteln und die schönen lilafarbenen Herbstzeitlosen.



Der Markt Zellingen plant im Zusammenwirken mit der Würzburger Wasserversorgung die Renaturierung des Bachlaufes, der beim Bau der ICE-Trasse begradigt wurde und damit viele natürliche Funktionen verlor. Durch einen Rückbau profitieren Pflanzen und Tiere, der örtliche Wasserhaushalt wird verbessert und der Erholungswert für die Menschen wird gesteigert. Daher wurde die Exkursion der Grundschüler von der WVV und dem Bund Naturschutz gefördert. Die Schulkinder freuen sich darauf, wenn der Bach für ihre weiteren Forschungen besser zugänglich wird und noch viel mehr Pflanzen- und Tierarten in diesem Feuchtgebiet leben können. Und zu allem ernsthaften Bemühen um den Lebensraum des Gewässers kommt hinzu: Wasser macht auch den Kindern großen Spaß!

gez.

Rothaug

Schulleiterin

### 1. Ferienordnung 2011/2012

Allerheiligen	31.10.2011 - 05.11.2011
Weihnachten	27.12.2011 - 05.01.2012
Frühjahr	20.02.2012 - 24.02.2012
Ostern	02.04.2012 - 14.04.2012
Pfingsten	29.05.2012 - 09.06.2012
Sommer	01.08.2012 (Mittwoch) - 12.09.2012 (Mittwoch)

Angegeben sind jeweils der erste und der letzte Ferientag.

Unterrichtsfrei ist auch der Buß- und Betttag: 16.11.2011

## Religiöse Feiertage muslimischer Schüler im Schuljahr 2011/2012:

Kurban Bayram: Montag, 7. November 2011

## 2. Elternbeirat 2011/2012

Am 29.09.2011 wählten die Klassenelternsprecher aus ihrer Mitte folgende Damen und Herren zu Elternbeiräten für das Schuljahr 2011/2012:

- |                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| 1. Vorsitzender:    | Kirfel Uwe                |
| 2. Vorsitzende:     | Gehrsitz Melanie          |
| weitere Mitglieder: | Bauer Sabine              |
|                     | Staus Brigitte            |
|                     | Cakmanus Arzu             |
|                     | Herrmann Sabine           |
|                     | Probst-Geißler Christiane |
|                     | Schuck Christine          |

Den Mitgliedern des letztjährigen Elternbeirats gilt unser Dank für ihr Engagement. Den neuen bzw. wieder gewählten Mitgliedern des Elternbeirats herzlichen Glückwunsch! Wir freuen uns auf eine gedeihliche Zusammenarbeit.

## 3. Klassenelternsprecher und Stellvertreter im Schuljahr 2011/2012

- |    |                           |                        |
|----|---------------------------|------------------------|
| 1a | Herrmann Sabine           | Toefflinger Sabine     |
| 1b | Gehrsitz Melanie          | Sokoll Andreas         |
| 2a | Cakmanus Arzu             | Ehrlich-Higgins Edwina |
| 2b | Staus Brigitte            | Dr. Jörg Brimer        |
| 3a | Kirfel Uwe                | Hilbert Sylvia         |
| 3b | Schuck Christine          | Völker Bernhard        |
| 4a | Bauer Sabine              | Baumeister Karola      |
| 4b | Probst-Geißler Christiane | Heuchert Sabine        |

Grundschule Zellingen

gez. Sofie Rothaug, Rektorin

## Grundschule Himmelstadt

### Der neue Elternbeirat der Grundschule Himmelstadt stellt sich vor

Am Donnerstag, den 29.9.2011 wurde der neue Elternbeirat der Grundschule Himmelstadt für das Schuljahr 2011/2012 gewählt.



Im Bild von links nach rechts stehend: Nico Friedrichs (Himmelstadt), Silvia Bald (Duttenbrunn), Petra Ruppert (Himmelstadt), Udo Müller (Himmelstadt) - 1. Vorsitzender

Im Bild von links nach rechts sitzend: Christiane Ehrbar (Duttenbrunn), Sabrina Friedrichs (Himmelstadt) - Kassenführerin; Annette Konrad (Duttenbrunn) - Schriftführerin

Nicht im Bild: Manfred Feser-Lampe (Himmelstadt)

Herr Udo Müller und die stellvertretende Schulleiterin Frau Beate Perleth dankten den ausscheidenden Elternbeirätinnen für ihren großen Einsatz und die gute Zusammenarbeit.

Gertrud Moser, Schulleiterin

## Kirchliche Nachrichten

### 10 Jahre Helferkreise



Unsere Helferkreise der beiden Pfarreiengemeinschaften Frankenapostel und Retztal feiern ihr 10-jähriges Bestehen. Einen besonderen Dank für die vielen Einsätze, die unsere Helferkreise in dieser Zeit für Menschen in schwierigen Situationen geleistet haben. Wir feiern dieses Fest im Pfarrheim Retztal am Donnerstag, 03. November 2011 um 19.00 Uhr. Auch unseren Caritassammlerinnen und -sammlern ein herzliches „Vergelt' Gott“, denn sie sind immer wieder unterwegs für andere Menschen, die Hilfe benötigen. Die diesen Dienst schon 25 Jahre und länger tun, gebührt besondere Ehrung. Auch das wollen wir in diese Feier mit hineinnehmen.

### Pfarreiengemeinschaft der Frankenapostel

Verabschiedung von Pfarrer Rudolf Kunkel und Gemeindefreierin Johanna Dünninger  
Liebe Duttenbrunner, Himmelstädter und Zellingener,



Am Sonntag werden Pfarrer Rudolf Kunkel und Gemeindefreierin Johanna Dünninger von der Pfarreiengemeinschaft der Frankenapostel verabschiedet.

Damit endet eine langjährige Zusammenarbeit, die viele Gemeindeglieder aus Duttenbrunn, Himmelstadt und Zellingen sehr zu schätzen wissen. Deshalb soll ihnen auch die Möglichkeit gegeben werden, sich von den beiden zu verabschieden.

Um 15.00 Uhr feiern wir in der Pfarrkirche St. Georg in Zellingen einen Dankgottesdienst, dessen musikalische Gestaltung auf die Vielfalt hinweisen soll, die in den vergangenen Jahren in unseren Gemeinden möglich war.

Anschließend begleiten die Gemeindeglieder unseren Pfarrer und unsere Gemeindefreierin zur Friedrich Günter Halle.

**Wir bitten die Fahnenabordnungen, sich am Rot Kreuz Heim aufzustellen und die Gemeindeglieder, sich auf dem Schulplatz zu versammeln. Pfarrer Kunkel und Johanna werden an der Kirchentür abgeholt, sodass sich die Gemeinde ihnen im Zug anschließen kann.**

**Bitte haben Sie Verständnis, dass die Friedrich Günter Halle erst mit dem Betreten von Pfarrer Kunkel und Johanna geöffnet wird.**

In der Friedrich Günter ist ein abwechslungsreiches Programm geplant.

Für das Pfarreienteam

Elisabeth Stöltzing

**Tag der ehrenamtlichen Mitarbeiter**

Der diesjährige Halbtagesausflug der ehrenamtlichen Mitarbeiter in unseren Pfarreien führte uns an bedeutende Wirkungsstätten in unserer Diözese. Im Exerzitenhaus Himmelsporten stimmte Dr. Rosenzweig die 80 Teilnehmer zunächst auf die Veränderungen in der Kirche ein und erklärte dadurch auch die Notwendigkeit moderner Angebote für Sinn suchende, fragende und andersdenkender Menschen, die mit Gott in Berührung kommen wollen. Bei der sich anschließenden Führung durch einen Teil des Hauses gelang es ihm, die Besucher für moderne, nachdenklich machende Kunst zu interessieren.

Im nahegelegenen Kloster Oberzell erlebten die Mitfahrenden eine mit viel Herzblut erzählende Schwester Katharina, die vom Ursprung und Geist der Oberzeller Schwestern und den damit verbundenen Aufgabenfeldern berichtete.

Engagiert und eindrucksvoll brachte sie ihre Vorstellungen von notwendigen Veränderungen in der Kirche zum Ausdruck. Mehrmaliger Beifall unterstützte sie in ihrer Meinung.

Das gemeinsame Abendessen wurde im St. Markushof in Gadheim eingenommen, einer Einrichtung des Berufsbildungswerkes der Salesianer Don Boscos für junge Menschen mit individuellem Förderbedarf und Berufsvorbereitung.

*Für das Pfarreienteam*

*Elisabeth Stölting*

**St. Margaretha Duttonbrunn****Freitag, 21.10.**

- 18.00 Uhr Wir beten den Rosenkranz  
 18.30 Uhr Messfeier  
 \*f. Marga Schneider u. Angeh.  
 \*f. Hedwig u. Margarete Luger, Eltern u. Geschwister

**Sonntag, 23.10., - 30. Sonntag im Jahreskreis - Sonntag der Weltmission**

- 15.00 Uhr in Zellingen: Dankgottesdienst der Pfarreiengemeinschaft anl. der Verabschiedung von Pfarrer Rudolf Kunkel und Gemeindefereferentin Johanna Dünninger  
 Im Anschluss an den Gottesdienst ziehen wir gemeinsam zur Fried.-Günther-Halle

**Dienstag, 25.10.**

- 18.30 Uhr Wort-Gottes-Feier mit Kommunionsspendung  
 \*f. Hilda u. Frieda Droll

**Freitag, 28.10. Hl. Simon u. hl. Judas, Apostel**

- 14.30 Uhr Seniorennachmittag im Haus der Bürger  
 anschl. Andacht  
 18.30 Uhr kein Gottesdienst  
 15.00 Uhr Weg-Gottesdienst der Kommunionkinder und ihrer Eltern

**Sonntag, 30.10., - 31. Sonntag im Jahreskreis -**

- 10.00 Uhr Amt  
 \*f. Amanda u. Alois Luger u. Franziska u. Alfred Krepis  
 \*f. Marianne Knorr zu Jahrtag u. verst. Angeh.  
 \*f. Georg Albert und Angeh.

**Neuministranten**

Wir treffen uns wieder am Freitag, 21.10.2011 um 15.00 Uhr in der Pfarrkirche.

**St. Jakobus und St. Immina Himmelstadt****Samstag, 22.10.**

- 18.00 Uhr Hl. Amt am Vorabend des 30. Sonntags im Jahreskreis  
 Letzte Eucharistiefeier mit Pfarrer Rudolf Kunkel in Himmelstadt  
 festlich umrahmt durch den Kirchenchor „St. Immina“, die Jakobi-Band und die Flötengruppe „Rasselbande“  
 \* f. Auguste Kreuzer (3. Seelengottesdienst)  
 \* f. Julius Schäfer, leb. u. verst. Angeh.  
 \* f. Isabella Sander, leb. u. verst. Angeh.  
 \* f. Karl Hart u. verst. Angeh.  
 \* f. Armella Fischer, z. 6. Jahrestag  
 Kollekte: Weltmission

**Sonntag, 23.10., 30. Sonntag im Jahreskreis**

- 10.00 Uhr kein Gottesdienst  
 15.00 Uhr Dankgottesdienst der Pfarreiengemeinschaft anlässlich der Verabschiedung von Pfarrer Rudolf Kunkel und Gemeindefereferentin Johanna Dünninger in St. Georg, Zellingen  
 Im Anschluss an den Gottesdienst ziehen wir gemeinsam zur Friedrich-Günther-Halle

**Dienstag, 25.10., Vom Tage**

- 18.30 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionsspendung  
 Wir beten:  
 \* f. Auguste Kreuzer, best. von den Schulkollegen

**Mittwoch, 26.10., Vom Tage**

- 9.00 Uhr Messfeier  
 \* zur immerwährenden Hilfe  
 \* z. E. der Muttergottes

**Donnerstag, 27.10., Vom Tage**

- 18.30 Uhr Rosenkranz-Andacht

**Samstag, 29.10.**

- 18.00 Uhr Hl. Amt am Vorabend des 31. Sonntags im Jahreskreis  
 \* f. Edmund Gehrsitz (2. Seelengottesdienst)  
 \* f. Müller Heinz, Obere-Ringstraße, lebende u. verstorbene Angehörige

**Bitte beachten: In der Nacht vom Samstag auf Sonntag werden die Uhren 1 Stunde zurückgestellt.**

**Die Kollekten am Samstag und Sonntag sind für das neue Pfarrheim**

**Sonntag, 30.10., 31. Sonntag im Jahreskreis**

- 10.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionsspendung  
 Wir beten:  
 \* f. Wolfgang Gehrsitz, Katharina Hemmelmann u. Hilde Nötscher

**Pfarrbüro**

**Hinweis:** Das Pfarrbüro ist am Donnerstag, den 27.10.2011 geschlossen.

**Kirchgeld**

Die Kirchenverwaltung hat die Satzung für das Kirchgeld der Diözese Würzburg beschlossen. Nach der Satzung wird das Kirchgeld in unserer Kirchengemeinde in folgender Höhe erhoben:

Bei einem jährlichen Einkommen	jährliches Kirchgeld
des Kirchgeldpflichtigen brutto:	
bis 1.800 EUR	frei
über 1.800 EUR	2,50 EUR
über 5.000 EUR	5,00 EUR

über 7.500 EUR	7,50 EUR
über 10.000 EUR	10,00 EUR
über 12.500 EUR	12,50 EUR
über 15.000 EUR	15,00 EUR

Alle Kirchgeldpflichtigen erhalten demnächst einen Kirchgeldbescheid.

## St. Georg Zellingen

### Donnerstag, 20.10., Hl. Wendelin, Einsiedler im Saarland

Ka 14:30 Uhr Requiem f. Gertrud Dittmaier

### Samstag, 22.10., Salome

Ki 14:00 Uhr Tauffeier: Luca Schall

Ki 18:00 Uhr Messfeier am Vorabend des 30. Sonntages im Jahreskreis

- \* f. Maria Gehrsitz z. Jahrtag
- \* zur Danksagung und für die Angehörigen der Fam. Bödigheimer
- \* f. Eva u. Franz Zacher
- \* f. Familien Hohaus u. Greß, leb. u. verst. Angeh.
- \* f. Emma u. Hans Lechner, leb. u. verst. Angeh.
- \* f. Gertrud Scherfer und Erna Hartmann
- \* f. Edeltraud u. Josef Keller

### Sonntag, 23.10., 30. Sonntag im Jahreskreis - Sonntag der Weltmission

Ki 15:00 Uhr Heute Kollekte für die Weltmission  
Dankgottesdienst der Pfarreiengemeinschaft anl. der Verabschiedung von Pfarrer Rudolf Kunkel und Gemeindeferentin Johanna Dünninger

- \*f. die Pfarrgemeinde
- \* f. Leb. u. Verst. der Familien Kunkel und Dünninger
- \* f. Birgit Dittmaier
- \* zur Danksagung und f. verstorbene Angeh. der Familien Nöth und Hammer

Im Anschluss an den Gottesdienst ziehen wir gemeinsam zur Friedr.-Günther-Halle.

### Dienstag, 25.10.

Ka 18:30 Uhr Messfeier  
\* f. Helene Nebel, leb. u. verst. Angeh.

### Mittwoch, 26.10., Amandus

Ki 16:45 Uhr Weg-Gottesdienst der Kommunionkinder und ihrer Eltern

Ka 18:30 Uhr Rosenkranzandacht

### Donnerstag, 27.10., Sabina

Ki 18:30 Uhr Messfeier  
\* f. Ernst u. Elsa Hartmann  
\* f. Karl u. Amalie Heßdörfer, Valentin u. Magdalena Herrlein u. verst. Angeh.

### Samstag, 29.10., Margarete, Ermelind

Ki 14:00 Uhr Tauffeier: Sofie Hemmelmann  
Kilian Beutel

Ki 18:00 Uhr Messfeier am Vorabend des 31. Sonntages im Jahreskreis

- \* f. Josef u. Babette Schmaußer
- \* f. Otmar Ziegler, leb. u. verst. Angeh.
- \* für die verstorbenen Bewohner vom „Betreuten Wohnen“, in Zellingen, Thomas-Glock.Str.
- \* f. Ferdinand u. Dietmar Hechtberger

### Sonntag, 30.10., 31. Sonntag im Jahreskreis

Ki 10:00 Uhr Amt f. die Pfarrgemeinde  
\* f. Maria Endrich z. Jahrtag, Wilhelm Endrich, Vanessa Münz, Alfred, Rita, Eduard u. Hildegard May  
\* f. Alo Lehmann z. Jahrtag  
\* f. Nikolaus u. Mathilde Kötzner u. verst. Angeh.

## Ministrantenordnung

Samstag, 22.10.	Gruppe 1
Sonntag, 23.10.	alle Minis
Die. 25./ Mi. 26./Do. 27. Sa. 29.10.	Gruppe 2
Sonntag, 30.10.	Gruppe 1

## termine - treffs - veranstaltungen im pfarr- und jugendheim zellingen:

Montag, 24.10.

20.00 Uhr Frauenschola

20.00 Uhr Treffen der Kommunion, Gruppenbegleiter

Mittwoch, 26.10.

14.00 Uhr Frauentanzgruppe

Donnerstag, 27.10.

14.30 Uhr Versammlung der Notfallseelsorger

20.00 Uhr Treffen der Wortgottesdienstleiter, Lektoren und Kommunionshelfer

20.00 Uhr Sitzung des Pfarrgemeinderates

## Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Das Pfarrbüro hat geöffnet: Montag, Dienstag, Mittwoch von 8.30 Uhr bis 11.30 Uhr

Donnerstag von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr

## Altpapier

Die nächste Altpapiersammlung findet statt am 3. Dez. 2011. Bitte sammeln Sie weiter.

## BDKJ-Aktion „Sauberer Geldbeutel“

Am Sonntag, 30. Okt. 2011 werden ausländische Münzen aus den Euro-Ländern (auch D-Mark) gesammelt. Den Erlös verwendet der BDJKJ-Main-Spessart für einen wohltätigen Zweck im Landkreis Main-Spessart.

## Vorankündigung: Faire Nikoläuse und Adventskalender

**Am ersten Adventssonntag** nach dem Gottesdienst bieten wir Ihnen Bischof Nikoläuse (28g und 60g) sowie Adventskalender aus fair gehandelter Schokolade in Bio-Qualität an. Advent ist erst im Dezember - daher lassen Sie sich Zeit, nutzen Sie unser Angebot **am 27.11.2011** und unterstützen Sie den Fairen Handel. Denn dadurch werden für die Kakao-Anbauer aus Peru, Bolivien oder der Elfenbeinküste die Absatzmärkte gesichert und die Preise stabil gehalten - die Voraussetzung für eine gute Ausbildung und soziale Grundversorgung (Strom, fließendes Wasser, Gesundheitsvorsorge...).

*Sachausschuss MEF (Mission, Entwicklung, Frieden)*

## Weinprobe



Die vielen positiven Rückmeldungen im vergangenen Jahr ermutigen uns, auch in diesem Jahr am Kirchweihsamstag eine musikalische Weinprobe durchzuführen. Eintrittskarten sind zu 12,- EUR zu erhalten bei Drogerie Rohden. Auch für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*Pfarrgemeinderat St. Georg*

## Pfarreiengemeinschaft Retztal



### **St. Laurentius Retzbach**

#### **Samstag, 22.10., Sonntag der Weltmission - Kollekte für die Weltmission**

W 17.30 Uhr Beichtgelegenheit und Rosenkranz  
 W 18.00 Uhr Vorabendmesse f. Maria Schwarz, Eltern u. Geschwister/B; Ida u. Max Kuhn, Helga Schindler u. Ang., Mary u. Karl-Heinz Kuhn/B; Anna u. Klaus Heßdörfer, Eltern u. Schwiegereltern/; Marga Kohl, Günter u. Margarete Eckert/; Eltern Konrad u. Greb u. Sohn Erich, leb. u. verst. Ang./; Josef Karl u. Ang./; Hermine Issing, Bruno u. Theresia Seubert u. Ang./; Ludwig, Helene u. Udo Seubert/; Leb. u. Verst. d. Fam. Schmitt u. Reiber/W; Leb. u. Verst. d. Fam. Spirnner u. Grasmann/W

#### **Sonntag, 23.10., 30. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Weltmission**

W 08.30 Uhr Beichtgelegenheit  
 W 09.00 Uhr Pfarrgottesdienst  
 P 10.30 Uhr Familiengottesdienst mit musikalischer Gestaltung durch „SoBeLiSiMo“ f. Leo u. Monika Rumpel/B; Hans, Irmgard, Birgit Pröstler u. Eltern/B; Gerhard Vogt/; Bruno, Magdalena u. Matthias Heßdörfer/; Anton u. Kunigunde Krieger u. Ang./  
 W 14.00 Uhr Rosenkranzandacht zum Weltmissionssonntag

#### **Montag, 24.10., Jahrestag der Weihe des Domes zu Würzburg**

P 08.30 Uhr Singmesse f. Leb. u. Verst. d. Fam. Pecht, Brand u. Schubert/; Anton u. Barbara Mützel, Rosa u. Alfred/W  
 P 15.00 Uhr Rosenkranz

#### **Dienstag, 25.10., Votivmesse in den Anliegen der Weltmission**

W 08.00 Uhr Singmesse f. Julie Treutlein/B; Georg u. Regina Neder/; Oswald Katzenberger/W  
 W 09.30 Uhr Andacht für die Senioren aus Külsheim  
 W 19.00 Uhr Rosenkranzandacht mit der Kolpingfamilie

#### **Mittwoch, 26.10., Mittwoch der 30. Woche im Jahreskreis**

P 15.30 Uhr Rosenkranz  
 P 16.00 Uhr Schülertagesdienst für die Grundschule f. Eltern u. Ang./; Fam. Wagenbrenner, Schollerer u. Baum, leb. u. verst. Ang./W

#### **Donnerstag, 27.10., Votivmesse vom hl. Geist**

W 18.30 Uhr Rosenkranz  
 W 19.00 Uhr Abendmesse für Schüler, Jugendliche u. Berufstätige f. Hedwig Wegner u. Ang./B; Robert u. Maria Lehmann/; Willy Probst (Jhrtg.), Karl u. Maria Dittmaier/; Franz Eisenmann/W; Verst. d. Fam. Göbel/W

#### **Freitag, 28.10., Hl. Apostel Simon und hl. Judas**

P 08.00 Uhr Singmesse f. verst. Bruder, Freund u. Schwester/; Willibald Nöth, leb. u. verst. Ang./; z. immerw. Hilfe/W  
 P 19.00 Uhr Rosenkranzandacht

#### **Samstag, 29.10., Vorabendmesse zum 31. Sonntag - Aktion „Sauberer Geldbeutel“**

W 17.30 Uhr Beichtgelegenheit und Rosenkranz  
 W 18.00 Uhr Vorabendmesse f. Richard u. Pauline Behr/B; Günther u. Josef Kuhn, Anna u. Arthur Fromm, leb. u. verst. Ang./; August u. Margarete Zull, Karl u. Traudl Mühlön, Elise u. Doris Scheuermann/; Rosa (Jhrtg.), Julianne, Martina u. Theodor Kuhn/; Klara (Jhrtg.) u. Alois Wegner, leb. u. verst. Ang./; Karl Heinz Dotter/; Fam. Heinrich u. Josef Neder/W; Verena u. Lisa Grimm/W

#### **Sonntag, 30.10., 31. Sonntag im Jahreskreis - Aktion „Sauberer Geldbeutel“**

W 08.30 Uhr Beichtgelegenheit

W 09.00 Uhr Pfarrgottesdienst  
 P 10.30 Uhr Singmesse f. Heinrich Schmitt, leb. u. verst. Ang./; Fam. Mergenthaler u. Wiesner u. Ang./; Luise (Jhrtg.) u. Rudolf Lott u. Ang./; Ottmar, Leopold u. Erna Pröstler, Josef, Elisabeth u. Erich Greb/; Walter Endrich u. Ang. u. Gertrud u. Gottfried Schmitt/; nach Meinung/W  
 W 14.00 Uhr Rosenkranzandacht

**Ministranten:** Am Wochenende Plan vom 3. Sonntag  
 Dienstag, 25.10., 19.00: Benjamin Lauter, Johanna Barthelmes, Christoph Heßdörfer, Johanna Flederer  
 Mittwoch, 19.10., 16.00: Jennifer Christian, Lisa Krieger  
 Donnerstag, 27.10.19.00: Eva Dittmaier, Theresa Flederer, Anne Dittmaier, Larissa Probst  
 Freitag, 28.10., 19.00: Michael Christ, Elia Issing, Jennifer Christian, Lisa Krieger  
 4. Klasse: Ministrantenstunde am Montag um 15.15 Uhr.

#### **Fürbitten der Firmlinge:**

Samstag, 22.10., 18.00: Lukas Christ, Jonas Heßdörfer  
 Sonntag, 23.10., 10.30: Justine Seubert, Kai Seubert

#### **Verabschiedung Pfarrer Kunkel u. Gemeindefereferentin Johanna Dünninger:**

An diesem Sonntag werden im Gottesdienst in Zellingen um 15.00 Uhr Pfarrer Rudolf Kunkel und Gemeindefereferentin Johanna Dünninger verabschiedet. Damit gehen 16 Jahre fruchtbarer Arbeit und guter Nachbarschaft zu Ende. Ich möchte beiden für das sehr gute Miteinander herzlich danken und wünsche Ihnen für den neuen, kleineren „Arbeitsplatz“ viel Freude und Gottes Segen!

#### **Erstkommunion 2012:**

Der 1. Elternabend für die Eltern, die in diesem Schuljahr ihre Kinder zur Erstkommunion führen wollen, ist am Montag, 24. Oktober um 20.00 Uhr im PJW-Heim. Die Einladung gilt ebenfalls für die Eltern, deren Kinder auswärts eine Schule besuchen aber in Retzbach zur Erstkommunion gehen.

#### **Kolpingfamilie:**

Zur Rosenkranzandacht der Kolpingfamilie am Dienstag, 25. Oktober um 19.00 Uhr sind alle Mitglieder und deren Angehörige herzlich eingeladen.

Bitte im vorderen Bereich der Wallfahrtskirche Platz nehmen!

#### **Gnadenkapelle:**

Die Gnadenkapelle probt am Dienstag, 25. Oktober um 20.00 Uhr in der Kirchgasse.

#### **Schülertagesdienst:**

Aus schulischen Gründen ist ab sofort der Schülertagesdienst am Mittwoch um 16.00 Uhr ! Ich vertraue darauf, dass dann alle Kinder da sein können, die zur Erstkommunion geführt werden wollen.

#### **Firmlinge:**

Am Freitag, 21.10.2011 gestaltet ihr den Rosenkranz mit dem Pfarrgemeinderat und anschließend lädt der PGR euch zum Gespräch ein!

#### **Rosenkranz mit PGR und Firmlinge:**

Zum Rosenkranz, der vom Pfarrgemeinderat und den Firmlingen besonders gestaltet wird, laden wir herzlich in die Pfarrkirche am Freitag, 21.10.2011 um 19.00 Uhr ein.

#### **Kollekte für die Wallfahrtskirche:**

Das Ergebnis zur Schuldentilgung betrug EUR 518,-. Dafür allen Spendern ein herzliches „Vergelt's Gott!“

#### **Kommen auch SIE? -**

mit Ihrer Familie, Ihren Bekannten, Ihrer Clique zum Kirchweihessen am Samstag, 12. November ins PJW-Heim?

Ein Informationsblatt haben Sie bereits erhalten. Wer es nicht mehr hat: In den Kirchen und bei den Banken liegen die Formulare auf. Denken Sie bitte an die verbindliche Anmeldung bis zum 23. Oktober 2011, damit genügend Zeit für die Vorbereitung bleibt. Noch sind Plätze frei!

**Vorschau auf die Fahrten 2012:**

Fahrt nach Südengland und London vom Dienstag, 24. April bis Sonntag, 29. April.

Preis für Fahrt, Fähren, Halbpension, Eintritte, Buffet, Trinkgelder f. Reiseleitung und Bus: EUR 630,- im DZ, EZ-Zuschlag: EUR 125,-

Herbstfahrt von Montag, 17. September bis Freitag, 21. September ins Zillertal, Hotel Kohlerhof.

Preis für Fahrt, Halbpension, Seilbahn, Eintritt in die Kristallwelten, Buffet u. Trinkgelder: EUR 405,- im DZ, EZ-Zuschlag EUR 60,-

**St. Andreas Retzstadt****Freitag, 21.10.**

18.00 Uhr Rosenkranz  
18.30 Uhr Abendmesse  
f. Emma u. Adolf Adelman u. Angeh.

**Sonntag, 23.10., 30. Sonntag im Jahreskreis****Mitmachgottesdienst**

9.30 Uhr Wortgottesfeier  
f. Emil Eisenbacher, Tochter Anita, leb. u. verst. Angeh.  
f. Rosa Iff u. Angeh.  
f. Gerhard Adolf u. leb. u. verst. Angeh.  
f. Herbert Schmitt u. Angeh. und Kilian Keupp  
f. Alois u. Agnes Schmitt und zur Danksagung  
f. Regina Pahl - Jahrtag, Horst Pahl u. verst. Angeh.  
f. Josef Pfister, leb. u. verst. Angeh.  
f. leb. u. verstorbene Angehörige der Fam. May u. Eisenbacher und zur Danksagung anlässlich des 60. Hochzeitstages  
f. Wilhelm u. Juliane Weizel u. zur Danksagung  
f. Anton u. Berta Großer  
f. Roman Nun u. Angeh.  
f. Juliane u. Alfred Keupp, Hilde u. Martin Pfister, leb. u. verstr. Angeh.

**18.30 Uhr Diese vorgesehene Abendmesse, muss leider ausfallen, da Pfarrer Postler an der Verabschiedung von Pfarrer Kunkel u. Gemeindefereferentin Johanna Dünninger teilnehmen möchte.**

**Mittwoch, 26.10.**

18.30 Uhr Abendmesse entfällt

**Freitag, 28.10.**

18.00 Uhr Rosenkranz  
18.30 Uhr Abendmesse  
f. Anton u. Anna May, Kinder u. verst. Angeh. u. Joachim Semmler

**Sonntag, 30.10., 31. Sonntag im Jahreskreis - Kinderkirche**

9.30 Uhr Messfeier  
f. Regina Full u. Angeh.  
f. Verstorbene Iff u. Römisch  
f. Agnes Gerhard u. Angeh.  
f. Ludwig u. Julia Weisensel u. Tochter Irene  
f. Konrad Kraft - Jahrtag u. Angeh.  
f. Fam. Pfister u. Fam. Full, Manfred Zimmermann u. zur Danksagung

**Montag, 31.10.**

19.00 Uhr Seminarmesse in der Hauskapelle

**Dienstag, 01.11., Allerheiligen Hochfest**

9.30 Uhr Messfeier  
f. Fam. Häfner u. Jäger, Kleiner u. Koch  
f. Rudolf Krieger, Eltern u. Schwiegereltern  
f. Rosa u. Jakob Geuß u. verst. Angeh.

f. Fam. Feldbauer u. Fam. Werner  
f. Gabriel u. Monika Schmitt u. Angeh.  
f. Franz u. Maria Stark  
f. Lebende u. Verstorbene der Fam. Sauer u. Rumpel, Schmitt u. Flasch  
f. Alfred Grieger u. Angeh.  
Rosenkranz für die Verstorbenen  
Andacht mit Friedhofsgang  
Toten u. Gefallenenehrung auf dem Friedhof.  
Die FFW, der MGW u. die Trachtenkapelle werden um Mitwirkung gebeten.

- Lichterprozession der Kinder -

**Sprechstunde: Pfarrbüro Donnerstag von 9.00 -11.00 Uhr am 10.11. 2011 ist das Pfarrbüro geschlossen**

**Caritassammlung:**

Das Ergebnis der Haussammlung betrug 1.110 00 Euro. Herzlichen Dank allen, die dafür gespendet haben und den ehrenamtlichen Sammlern.

**Einladung zum Frühschoppen der Gemeinde am 20.11.2011**

Für die Pfarrversammlung, die alle zwei Jahre für die Gemeinde veranstaltet wird, hat der Pfarrgemeinderat diesmal eine etwas andere Form ausgewählt. Heuer laden wir Sie nach dem Gottesdienst zu einem Gemeindefrühschoppen ins Pfarrheim ein.

Nach der Begrüßung durch Herrn Pfarrer Postler werden Vertreter der Kirchenverwaltung und des Pfarrgemeinderates einen Rückblick auf die getane Arbeit und eine Vorausschau auf die geplanten Vorhaben werfen. Auch Ihre Wünsche können Sie hier gerne äußern.

Anschließend laden wir Sie zu einem kleinen Imbiss ein.

Jetzt also noch einmal herzliche Einladung an all diejenigen, die sich dafür interessieren was unter und um unseren Kirchturm herum geschieht. Der Gottesdienst wird mitgestaltet von Mi-Go-Team, bei dem wir uns heute schon bedanken.

*Wir freuen uns auf Ihr Kommen*

*Der Pfarrgemeinderat und die Kirchenverwaltung*

**Venedig und seine Lagune - eine Liebeserklärung in Bildern und Texten**

**am Montag, 24. Oktober um 19:00 Uhr in der Bücherei Retzstadt**

Im Rahmen der bundesweiten Aktionswoche „Treffpunkt Bibliothek“ findet am Montag, 24. Oktober um 19:00 in der Bücherei ein Diavortrag mit Musik, Texten und italienischen Spezialitäten statt.

Wolfgang Piepers, langjähriger Fotograf von Pflanzen- und Landschaftsbildern, zeigt in diesem Vortrag Bilder und Eindrücke aus seiner Lieblingsstadt. Es ist kein kunsthistorischer Vortrag, sondern **eine Liebeserklärung in Bildern**.

Die bundesweite Aktionswoche „Treffpunkt Bibliothek“ geht in diesem Jahr bereits zum vierten Mal an den Start. Unter dem thematischen Schwerpunkt „Schätze“ werden vom 24. bis 31. Oktober 2011 erneut tausende Veranstaltungen auf die attraktiven Angebote und Dienstleistungen der Bibliotheken aufmerksam machen. Hauptförderer ist das Bundesministerium für Bildung und Forschung.

**Eine Bibliothek rechnet sich nicht - aber sie zahlt sich aus!**

**Wer sucht, der findet!**  
Kleinanzeigen im Mitteilungsblatt .



## **Kath. Kirchengemeinde St. Kilian Thüngen**

### **Donnerstag, 20.10., 29. Woche im Jahreskreis**

9.00 Uhr EF nach Meinung

### **Sonntag, 23.10., 30. Sonntag im Jahreskreis**

10.00 Uhr EF f. Josefa u. Albert Heßdörfer u. v. Angehörige  
Kollekte für die Weltmission

### **Donnerstag, 27.10., 30. Woche im Jahreskreis**

9.00 Uhr EF nach Meinung

### **Sonntag, 30.10., 31. Sonntag im Jahreskreis**

8.45 Uhr EF f. Fam. Gerhard, Schemmel u. Richard Mirring u. v. Angehörige

### **Montag, 31.10.**

18.30 Uhr Vorabendmesse zum Hochfest Allerheiligen  
EF für alle Verstorbenen der Pfarrgemeinde

### **Dienstag, 01.11., Hochfest Allerheiligen**

15.00 Uhr Totengedenken auf dem Friedhof (Gotteslob)

### **Kirchgeld 2011 Thüngen**

Die Pfarrgemeinde bittet auch in diesem Jahr wieder um das Kirchgeld. Per Post wurde Ihnen ein Schreiben mit Überweisungsträger zugestellt (Bareinzahlung bei der Sparkasse Mainfranken ohne Gebühr möglich).

Das Kirchgeld beträgt für alle Pfarrgemeinde-Mitglieder mit eigenem Einkommen € 5,-. Im Gegensatz zur Kirchensteuer, die dem Bistum zufließt, ist das Kirchgeld neben dem Klingelbeutel die einzige Einnahme, die der Pfarrgemeinde direkt zur Verfügung steht.

Die Kirchenverwaltung ist auf Ihren Beitrag angewiesen. So wird das Kirchgeld in diesem Jahr besonders auch für die Kirchturmsanierung benötigt. Für Ihre Hilfe und Ihre Spende im Voraus ein herzliches Vergelt's Gott.

### **Friedhofserhaltungsgebühr 2011**

Alle Barzahler (d.h. die keine Einzugsermächtigung ausgestellt haben) werden hiermit erinnert, die fällige Gebühr für 2011 Einzelgrab € 10,- u. Familiengrab € 20,- auf das Konto der Kath. Kirchenstiftung Thüngen Nr. 190 300 848 / BLZ 790 500 00 bei der Sparkasse Mainfranken einzuzahlen.

### **Pfarrbüro-Öffnungszeiten**

Mittwoch: 14.00 - 17.30 Uhr

Donnerstag: 9.00 - 11.30 Uhr

Tel. 09360/762

st-alban.stetten@bistum-wuerzburg.de

## **Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Thüngen-Arnstein mit Retzstadt**

Planplatz 1, 97289 Thüngen, Tel. 09360/99137

Pfarrer Reiner Apel

### **Wir laden Sie und euch herzlich ein zu unseren Gottesdiensten am:**

#### **Sonntag, 23.10., 18. Sonntag nach Trinitatis**

9.00 Uhr Thüngen

10.15 Uhr Arnstein

#### **Mittwoch, 26.10.**

9.00 Uhr Arnstein - Pfründnerspital

### **Termine, Treffs und Veranstaltungen**

#### **Donnerstag, 27.10., Frauentreff Thüngen**

20.00 Uhr „Alzheimer Krankheit - was ist das?“

Referent: Dr. Wieland Gsell, Zellingen

Evang. Gemeindehaus

Kosten: 2,— €

**Alle wöchentlichen Veranstaltungen der Kirchengemeinde finden zu den gewohnten und vereinbarten Terminen statt.**

## **Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde in Zellingen**

Pfarrer Paul Häberlein

Arnsteiner Str. 7, 97753 Karlstadt

Tel.: 09353-2340; Fax 09353-996199

pfarramt@karlstadt-evangelisch.de

www.karlstadt-evangelisch.de

### **Wir laden ein zum Gottesdienst:**

#### **Dienstag, 25.10.**

16.00 Uhr Seniorenresidenz Zellingen  
(Abendmahl mit Saft)

### **Unsere sonstigen Veranstaltungen:**

#### **Montag, 24.10.**

15.00 Uhr Freizeit- und Kontaktgruppe,  
Gemeindesaal, St. Johannis Karlstadt

17.30 Uhr Kinder- und Jugendchor,  
Altes Rathaus Zellingen

#### **Donnerstag, 27.10.**

16.30 Uhr Jungschar Zellingen „Die Abenteuerkids“,  
Altes Rathaus Zellingen

20.00 Uhr THEOLOGISCHER ABEND

Gemeindesaal, St. Johannis Karlstadt

### **Jeden Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag**

09.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppen

Ansprechpartner: Frau Sigrid Lechner

Telefon: 09353-981491

### **Evangelischer Gottesdienst Himmelstadt**

Für die evangelischen Himmelstadter finden Gottesdienste statt. Jeden Sonntag um 10.15 Uhr in der St. Johanniskirche in Karlstadt.

## **Vereine und Verbände**

### **Verwaltungsgemeinschaft**

### **Ortsgruppe Bund Naturschutz**

#### **Ökostammtisch**

Am **Freitag, 28. Oktober** treffen wir uns um **20.00 Uhr** im Gasthaus Durmich in Retzbach zum monatlichen Ökostammtisch.

Aktuelle Themen sowie anstehende Arbeiten und Termine werden besprochen. Mitglieder und interessierte Bürgerinnen und Bürger aus der gesamten V.G. Zellingen sind herzlich willkommen.

#### **Herbstwanderung**

Zu einer herbstlichen Wanderung am **Samstag, den 29. Oktober** im Spessart laden wir herzlich ein. Treffpunkt ist um **11.00 Uhr** an der Raiffeisenbank in Retzbach.

Nach einer Mittagsmahlzeit (wer möchte) in der Silvan-Hütte begeben wir uns auf einen Rundwanderweg. Bei Einbruch der Dunkelheit werden wir wieder in Retzbach zurück sein. Um Fahrgemeinschaften bilden und uns zum Mittagstisch in der Silvan-Hütte anmelden zu können, bitten wir um **Anmeldung** bis Montag, 24. Oktober.

Auskunft und Anmeldung bei Norbert Hörning, Tel. 09364-9524 oder Sylvia Türk-Rupp, Tel. 09364-9518.

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**Go online! Go Wittich**

## **Im Mittelpunkt stand er Fränkische Apfel**



MAIN-SPESSART (WOP) Über 40 Gäste, meist Familien mit Kindern, konnte Norbert Hörning, der Vorsitzende der Bund Naturschutz-Ortsgruppe Zellingen und Umgebung, am Sonntag, den 9. Oktober zur Veranstaltung „Fränkische Äpfel“ begrüßen. Bei einer Wanderung ins Affental bei Retzbach wurden den Teilnehmern der Veranstaltung, darunter viele Neumitglieder der Bund Naturschutz -Ortsgruppe, Grundstücke des BN gezeigt und Pflegemaßnahmen erörtert. Anschließend wurde auf dem Gelände der Bier-Uni am alten Sportplatz in Retzbach eine Apfel-Ausstellung präsentiert. Silvi Löwe und Edwin Balling hatten 32 Apfelsorten zusammengetragen, darunter viele alte fränkische Sorten. Einig Gäste hatten selbst Äpfel mitgebracht und ließen die Sorten von Edwin Balling bestimmen. Der Bürgermeister von Zellingen, Wieland Gsell, stellte eigene Äpfel zur Verfügung, die vor Ort zu leckerem Apfelsaft gekeltert wurden. Bei Zwiebelkuchen, Apfelkuchen, Kaffee und Federweißer genossen die Gäste in vollen Zügen das herrliche Herbstwetter.

## **Frauen-Union / CSU Zellingen-Retzbach-Duttenbrunn**

Es sind noch Plätze frei geworden für die Herbstreise nach Berlin Am Freitag, 18. November 2011. Abfahrt in Zellingen am Rathaus 6 Uhr, in Retzbach am Dorfbrunnen 6.10 Uhr.

Zunächst fahren wir nach Meissen. Dort besichtigen wir die Staatliche Porzellan-Manufaktur. Beim 300-jährigen Jubiläum erleben wir eine Ausstellung von Kunsthandwerk, Ästhetik und Sinnlichkeit. Gäste aus aller Welt sind willkommen: „All Nations are Welcome!“ Unsere Gästeführer werden uns durch die Manufaktur führen. Das Mittagessen wird uns auf Meissner Porzellan serviert. Nach einem Bummel durch das Outlet im Haus Meissen fahren wir weiter nach Berlin.

Gegen Abend Ankunft in Berlin im Hotel Ambassador neben dem KaDeWe.

Am Samstag, 19. November 2011 Besichtigung der Reichstagskuppel und Plenarsaal auf Einladung von Wolfgang Zöller, MdB. Danach Mittagspause am Potsdamer Platz. Nun ein kleiner Spaziergang durch das Brandenburger Tor sowie anschließend auf Wunsch eine Stadtrundfahrt.

Dann Rückkehr zum Hotel und Gelegenheit, eine Berliner Currywurst an der Ecke zu probieren.

18.30 Uhr Abfahrt zum Friedrichstadtpalast - Preview „berlin ERLEUCHTET - eine herzerwärmende Weihnachtsshow“. Dieses Jahr entfaltet sich im Friedrichstadt Palast die ganze Magie der Weihnacht. „Berlin erleuchtet“ ist eine herzerwärmende Weihnachtsshow vom zarten ersten bis zum überwältigenden letzten Bild. Zum furiosen Finale versinkt die Bühne und der ganze Saal mitsamt den Gästen im Schneegestöber und verzaubert die Besucher mit dem Traum einer Weißen Weihnacht.

Am Sonntag, 20. November 2011 Schlemmerfrühstück, 8.45 Uhr Koffer verladen 9.30 Uhr „Jüdisches Museum Berlin - Füh-

rungen“ „Frauen im Judentum“ bzw. „Mit Siebenmeilenstiefeln durchs Museum“, danach besteht noch die Gelegenheit, sich selbst diese informative und bewegende Darstellung von zwei Jahrtausenden Deutsch-Jüdischer Geschichte anzuschauen.

13 Uhr „Sonntagsmenü“ im „Paulaner im Spreebogen“ Danach Rückreise in die Heimat - Ankunft in Zellingen gegen 20 Uhr.

Die Kosten für die Busfahrt, Mittagessen und Führung in der Porzellan-Manufaktur Meissen, 2 x Übernachtungen mit Dusche/WC im Hotel Ambassador am KaDeWe, Schlemmerfrühstück, Stadtrundfahrt Berlin, Eintritt „Jüdisches Museum“ mit Sonderführungen, Sonntagsmenü im Paulaner, Pausenwein und Reiseleitung, Friedrichstadtpalast liegen bei 214 Euro pro Person. Anmeldung bei Renate Blassdörfer, Tel. 9495.

## **Bündnis90 / Die Grünen, OV Zellingen**

**Die Energiewende hat Zellingen erreicht. Was bedeutet dies für die Gemeinde? Welche Chancen bieten sich für die Bürger?**

Wenn über Energiewende gesprochen wird, ist mittlerweile jedem klar, dass es dabei um den Abschied von Atomenergie, aber auch von Energie aus fossilen Rohstoffen geht. Offen bleibt oft die Frage, welche Chancen bieten sich hierbei für Gemeinden, für den einzelnen Bürger. Der besondere Anreiz der Nutzung regenerativer Energiequellen ist, dass diese dezentral, also vielerorts erfolgen kann, und damit auch in der Marktgemeinde Zellingen.

Energie wird nicht länger der das Geschäft großer Konzerne bleiben, das Ziel heißt:

Die Energie, die uns die Natur im Bereich der Marktgemeinde nachhaltig verfügbar macht, gehört uns, den Bürgern!

Ein mindestens ebenso spannendes Thema ist der verantwortungsvolle Umgang mit Energie. Das fordert die Kreativität eines jeden heraus, aber auch den Mut, neue Gewohnheiten zu entwickeln.

Informieren Sie sich über die möglichen Wege einer gemeinsamen Bewirtschaftung der Energie in Zellingen. Finden Sie ihre Anteile an der Energiewende.

**Alle Bürger sind herzlich eingeladen zum Informationsabend der Grünen am Mittwoch, den 26. Oktober um 20 Uhr im Gasthaus Durmich in Retzbach.**

*Sylvia Türk-Rupp*

*Vorsitzende des OV*

## **Weihnachtspostamt Himmelstadt**

### **WIR SUCHEN ...**

**für das Weihnachtspostamt Himmelstadt folgende ehrenamtliche Helfer:**

- Helfer zum Sortieren der eingehenden Kinderpost.
- Helfer zum Beschriften von Couverts bzw. zum Beantworten der Kinderpost.

Alle Tätigkeiten können vormittags im Weihnachtspostamt ausgeführt werden.

Alle Altersklassen, bis hin zum rüstigen Rentner/in, sind willkommen, auch gerne Interessierte aus den umliegenden Ortschaften.

Wenn Sie unser Team unterstützen möchten, dann wenden Sie sich bitte an:

Rosemarie Schotte

Tel.: 09364/89849

E-Mail: rosemarie.schotte@t-online.de

**Wer sucht, der findet!**  
**Kleinanzeigen im Mitteilungsblatt .**

## Duttenbrunn

[www.zellingen.de](http://www.zellingen.de)

### Frauenbund Duttenbrunn

#### Vortrag: „Grundlagen der Palliativmedizin“

Der Frauenbund Duttenbrunn lädt alle Bürgerinnen und Bürger herzlich ein zum Vortrag über die „Grundlagen der Palliativmedizin“.

Herr Dr. Rainer Schäfer, Chefarzt f. Anaesthesie, in der Intensiv- und Palliativmedizin im Juliusspital Würzburg, referiert am **Freitag, dem 28. Oktober 2011, um 19:30 Uhr** im „Haus der Bürger“ in Duttenbrunn.

#### Adventsgestecke

Wir laden herzlich zu einem Bastelnachmittag am **Samstag, 12. November 2011 um 13.30 Uhr** ins „Haus der Bürger“.

Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Gebastelt wird ein Adventliches Gesteck unter Anleitung von Renate Dallner.

Neugierig geworden? Dann einfach bei Lilo Droll (Tel. 779) bis 6. 11. anmelden.

Bei Lilo ist auch zu erfahren, welches Zubehör mitgebracht werden muss.

Bitte jetzt schon Haselnüsse und Tannenzapfen sammeln. Mitzubringen sind eine Klebepistole und Baumschere.

## Himmelstadt

[www.himmelstadt.de](http://www.himmelstadt.de)

### Fanclub FC Bayern München Red Rooster ,95

#### Busfahrt zum Bundesligaspiel FC Bayern München gegen 1. FC Nürnberg

Am **Samstag, 29.10.2011** fahren wir nach München in die Allianz-Arena zum Bundesligaspiel gegen den 1. FC Nürnberg. Abfahrt ist um 8.30 Uhr an der MZH. Weitere Infos findet Ihr auf unserer Homepage [www.fanclub-redrooster.de](http://www.fanclub-redrooster.de).

*Eure Vorstandschaft*

#### Schafkopfturnier

Am **Montag, den 31.10.2011 um 19.30 Uhr** findet in der Gaststätte „Zur Brücke“ ein öffentliches Schafkopfturnier des Bayern Fanclubs statt. Hierzu sind alle Mitglieder und die gesamte Bevölkerung von Himmelstadt und Umgebung eingeladen.

Als Startgebühr sind EUR 5,00 zu entrichten. Der Sieger des Schafkopfturniers erhält

EUR 50,00, der Zweitplatzierte EUR 30,00 und der Dritte EUR 20,00.

*Auf Eure Teilnahme und einen geselligen Abend freut sich die Vorstandschaft.*

### Frauenkreis im KDFB Himmelstadt

Der Frauenkreis Himmelstadt bietet am **Donnerstag, 27. Oktober 2011 um 19.30 Uhr** im **Kindergarten in Himmelstadt**, einen Vortrag über „Tansania“ an.

Die Referentin wird Frau Haid aus Zellingen sein.

Wir laden alle Mitglieder und interessierte Bürgerinnen und Bürger ein.

*Auf rege Beteiligung freut sich*

*die Vorstandschaft*

## Freiwillige Feuerwehr Himmelstadt

#### In der kommenden Woche sind folgende Termine vorgesehen:

- Freitag, 21.10. ab 19:00 Uhr **Übung für alle Aktiven**. Treffpunkt am FwHaus.
- Dienstag, 25.10. ab 18:30 **Ausbildung Jugendgruppe** im FwHaus.

Hierzu sind alle Jugendlichen (Mädchen und Jungen) ab 10 Jahren willkommen.

[www.ffw-himmelstadt.de](http://www.ffw-himmelstadt.de)

## Kindergarten Zwergenhöhle Himmelstadt

#### Voranzeige - Martinszug

Freitag, 11. November 2011, Beginn: 17.00 Uhr

St.-Jakobus-Kirche, Himmelstadt, anschließend Martinsumzug.

## TSV Himmelstadt 1891 e.V.

#### Europameister

Am vergangenen Samstag (8.10.) veranstaltete die Keichu-Do-Kampfkunstakademie zum 2. Mal die „European-Open“ - Kampfkunstmeisterschaft.

In der Erasmus-Neustetter-Halle in Rottendorf fanden sich hunderte Kampfkünstler der verschiedensten Stilarten und Verbände zum sportlichen Vergleich in den Disziplinen Hardstyle-Formenlauf, Freestyleformen, Softstyleformen, Waffenformen, Teamkata, Selbstverteidigung und Semikontakt-Kampf ein. Ein hochgradiges, internationales Meister- und Großmeisterteam stellte die Schiedsrichter in 6 parallel geführten Kampfringen.

Auch das Kampfkunstteam des TSV-Himmelstadt war vor Ort vertreten und konnte nach mehr als 5 Stunden Wettkampfbetrieb eine ordentliche Bilanz vorweisen: Fünf 1. Plätze, vier 2. Plätze und ein 3. Platz wurde in den verschiedenen Kategorien errungen. Somit konnte die K.S. Hapkido-Karate-Truppe an ihren Erfolg bei der letzten World-Open-Championship nahtlos anknüpfen.



*Die Europameister und Vizemeister nebst Betreuern im Gruppenbild mit Pokalen v.l.h.: Sascha Hartung, Katja Scherbaum, Corinna Hamm, Florian Mürling, Henning Freigang, Betreuer: Christian Benda, Marius Heim und Anna Vilter.*

Der TSV Himmelstadt gratuliert allen Siegern zu ihrer erfolgreichen Teilnahme an der Europameisterschaft. Wir sind stolz, so eine erfolgreiche Abteilung zu haben.

#### Jugendbereich

##### Ergebnisse

u19: JFG Grünsfelder Tal - FV Maintal	1:3
Tore: Pröstler Sebastian 2x, Nicolai Zull	
u17: FV Maintal - SpVgg Giebelstadt	1:3
u15: FC Kirchheim - FV Maintal	7:1

u13: JFG Sinngrund - FV Maintal I	3:1
u11: SV Steinfeld II - FV Maintal I	2:6
u9: DJK Retzstadt - FV Maintal	5:1

### Die nächsten Spiele

u19: 22.10., 15:30 FV Maintal - SV Schaippach
u17: 23.10., 10:30 SV Veitshöchheim - FV Maintal
u15: 22.10., 14:00 FV Maintal - JFG Kreis Würzburg Süd
u13: 22.10., FV Maintal I spielfrei
22.10., 11:30 FC Binsf./Müdesheim - FV Maintal II
u11: 22.10., 10:00 FV Maintal I - SV Steinfeld II
22.10., 11:45 FV Maintal II - FC Binsf./Müdesheim III
u9: 22.10., 10:00 FV Maintal - FSV Zellingen

## Retzbach

[www.zellingen.de](http://www.zellingen.de)

### Freiwillige Feuerwehr Retzbach

#### Einladung zum Kameradschaftsabend

Am **Samstag, 22. Oktober 2011** findet im Feuerwehrgerätehaus der diesjährige Kameradschaftsabend statt.

Neben Ehrungen und Jahresrückblick in Bildern ist für das leibliche Wohl durch den Partyservice AmrheinEvents bestens gesorgt.

Beginn ist um 19:00 Uhr.

Die Vorstandschaft lädt hierzu die Vereinsmitglieder mit Partner recht herzlich ein und freut sich über zahlreichen Besuch.

#### Gruppenübung Lauter / Seubert

Am **Mittwoch den 26. Oktober um 19:30 Uhr** findet die monatliche Übung der Gruppe Lauter / Seubert statt.

Um zahlreiches und pünktliches Erscheinen wird gebeten.

*Peter Lauter*

*1. Vorstand & Kommandant*

### Kindergarten St. Laurentius Retzbach



Auch in diesem Jahr durften wir wieder die Gaben vom Erntedankaltar holen.

Das haben ein paar Mamas zum Anlass genommen, gemeinsam mit den Kindern eine Gemüsesuppe zu kochen.

Diese gab es dann beim Mittagessen und alle waren sich einig: „Die schmeckt lecker!!!“

„Vielen Dank“ sagen wir für die Erntedankspende und den Mamas, die uns eine so gute Suppe gekocht haben!



LIEBEVOLLE GEBURTS-ANZEIGEN:

[WWW.WITTICH.DE](http://WWW.WITTICH.DE)

## Kolpingsfamilie Retzbach e.V.

Unser Winterprogramm startet am Dienstag, 25. Okt. 2011 mit der Rosenkranzandacht um 19 Uhr in der Wallfahrtskirche. Ich möchte alle Kolpingmitglieder dazu herzlich einladen.

#### Termine zum Vormerken:

Freitag, den 04. Nov. 11 Schafkopfturnier im Kolpingkeller, durchgeführt von der Kolpingjugend um 19.30 Uhr für unsere Kolpingmitglieder

Samstag, 12. Nov. 11 10 Uhr Altpapier- und Altkleidersammlung.

Bitte bis 10 Uhr die Spenden bereitstellen. Papier und Kartonnage bitte trennen.

Die Sammlung wird ehrenamtlich durchgeführt und der Erlös für soziale Zwecke gespendet.

Vielen Dank allen Bürgern, die immer fleißig das Papier sammeln und bereitstellen.

Samstag, 03. Dez. 11 Kolpinggedenktag

*Kolpingfamilie Retzbach e.V.*

*Barbara Gehrig, 1. Vorsitzende*

*Fliederweg 2, 97225 Retzbach*

*09364/4353*

*kolping@retzbach.de*

### Moderner Spielmanns- u. Fanfarenzug

#### Termine:

22.10.2011 Fliesen

11.11.2011 Retzbach Rathaussturm

19.11.2011 Konzert „Retzbach meets friends“

20.11.2011 Konzert „Retzbach meets friends“

#### Termine Oldies:

22.10.2011 Retzbach

29.10.2011 Zellingen Schützenkönig

18.11.2011 Thüngen Rathaussturm

Jeden Montag ab 20.00 Uhr Probe in der alten Schule in Retzbach.

#### Konzert:

am **Samstag, den 19. November 2011 um 20.00 Uhr und am Sonntag, den 20. November 2011 um 16.00 Uhr** veranstaltet der Moderne Spielmanns- und Fanfarenzug Retzbach ein Konzert unter dem Motto „Retzbach meets friends“. Hierzu möchten wir Euch alle recht herzlich einladen! Am Samstag werden das music and drumcorps Versbach und der SFZ Waibstadt mit uns das Konzert gestalten. Am Sonntag erwarten wir die Fränkischen Herolde aus Dertingen und den Spielmannszug aus Schimborn. Einlass ist jeweils eine Stunde vorher!

Der Kartenvorverkauf startet voraussichtlich am 31.10.2011.

Erwachsene: zahlen 7 EUR im Vorverkauf / 9 EUR an der Abendkasse

Kinder: zahlen 4 EUR (bis einschl. 12 Jahre!)

Mehr Infos erhalten Sie unter [www.spielmannszug-retzbach.de](http://www.spielmannszug-retzbach.de) oder demnächst hier.

#### Voten für den Spielmannszug:

So ab sofort darf wieder für den Spielmannszug abgestimmt werden.

Jetzt zählt eure Stimme! - und wir hoffen Ihr unterstützt uns alle und votet für uns! Die ING-DiBa spendet je 1.000 Euro an die beliebtesten 1.000 Vereine. Unsere Chance 1.000 Euro für die Vereinskasse zu gewinnen! Wer die meisten Stimmen hat, gewinnt! Also gleich abstimmen: [www.ing-diba.de/abstimmen](http://www.ing-diba.de/abstimmen) Vielen Dank!

## TSV Retzbach

### Jugendbereich

#### Ergebnisse

u19: JFG Grünsfelder Tal - TSV Retzbach	1:3
Tore: Pröstler Sebastian 2x, Nicolai Zull	
u17: TSV Retzbach - SpVgg Giebelstadt	1:3
u15: FC Kirchheim - TSV Retzbach	7:1
u13: JFG Sinngrund - TSV Retzbach	3:1
u11: SV Steinfeld II - TSV Retzbach	2:6
u9: DJK Retzstadt - TSV Retzbach	5:1

#### Die nächsten Spiele

u19: 22.10., 15:30 TSV Retzbach - SV Schaippach
u17: 23.10., 10:30 SV Veitshöchheim - TSV Retzbach
u15: 22.10., 14:00 TSV Retzbach - JFG Kreis Würzburg Süd
u13: 22.10., TSV Retzbach spielfrei
22.10., 11:30 FC Binsf./Müdesheim - TSV Retzbach II
u11: 22.10., 10:00 TSV Retzbach - SV Steinfeld II
22.10., 11:45 TSV Retzbach II - FC Binsf./Müdesheim III
u9: 22.10., 10:00 TSV Retzbach - FSV Zellingen

### Abteilung Fußball

#### Ergebnisse

##### I. Mannschaft:

TSV Retzbach FV Thüngersheim	4:0 (2:0)
Torschützen: Dominic Heßdörfer 2x, Gennaro Esposito, Daniel Muth	

##### II. Mannschaft:

TSV Retzbach II - FV Thüngersheim II	3:2 (1:1)
Torschützen: Mike Barone, Stefan Zull, Sebastian Pröstler	

#### Die nächsten Spiele

##### I. Mannschaft:

SV Hausen/Rohrbach - TSV Retzbach am  
Sonntag, den 23.10.2011, 15:00 Uhr

##### II. Mannschaft:

FC Hundsbach/Oberfeld - TSV Retzbach II  
am Sonntag, den 23.10.2011, 15:00 Uhr

## Winzer- und Weinbauverein

### Fränkischer Federweißer vom Winzerverein Retzbach

#### Vorzeitiges Ende Federweißer-Zeit

Wegen großer Nachfrage ist der Federweißer früher als geplant ausgetrunken.

Es freuen sich auf Ihren Besuch

die Weinprinzessin Rebecca,

Burkard Hessdörfer (1. Vorstand) und

die Retzbacher Winzer

---

## Retzstadt

---

[www.retzstadt.de](http://www.retzstadt.de)

## Arbeitskreis Eine Welt Retzstadt

### 18. Friedensdorf-Paketaktion startet

#### Lebensmittelpakete für Not leidende Menschen in Armenien, Georgien, Nagorny Karabach und Tadschikistan!

Auch 2011 startet die Hilfsorganisation **Friedensdorf International** ihre Paketaktion unter dem Titel: „**Hilfe wird gepackt**“. Unterstützt werden bedürftige Familien und Einrichtungen für Kinder und Flüchtlinge in Georgien, Armenien, Nagorny-Karabach und Tadschikistan.

Wer sich an der Paketaktion beteiligen will, erwirbt ein standardisiertes Leer-Paket zum Preis von 5,50 Euro. **Gepackt wird das Paket mit haltbaren Lebensmittel, kleine Kleidungsstücke wie Mützen, Schals und Socken können zum Auspolstern genutzt werden.**

**Die leeren Standardpakete können ab sofort in der Bäckerei in Retzstadt erworben werden: Dienstag von 16:30 - 18:30 und Donnerstag von 9:00 - 11:00**

## Christlich Freie Wähler (CFW)

### Ortsverband Retzstadt

#### Ausflug „Würzburger Unterwelten“ und Nachtwächterführung

Die CFW Retzstadt laden am 6.11.2011 Jung und Alt zum Ausflug in die Würzburger Unterwelten. Um 14.00 Uhr geht's vom Engel mit dem Bus nach Würzburg, wo zunächst ein kleiner Vortrag für Kinder und technische Nullchecker Einblick über die Entstehung, Errichtung und Funktionalität des Entwässerungsnetzes gibt. Anschließend ist die Begehung eines Stücks dieser meist unterirdischen Anlage geplant. Dabei sind auch verschiedene Bauverfahren zu sehen (z.B. unterirdische Rohrvortriebsverlegungen, Bohrpfahlwände).

Im Anschluss daran geht's dann zum Abendessen in ein traditionelles, Würzburger Restaurant. Zum Abschluss wird uns noch eine Führung mit dem Würzburger Nachtwächter auf ironische Art und Weise ins mittelalterliche Würzburg zurückversetzen.

Geplante Rückkehr ist dann ca. 20.30 Uhr.

Anmeldungen bitte bis spätestens 22.10.2011 bei Andreas Stark (09364-8145940, bitte auch auf AB sprechen). Der Unkostenbeitrag für die Busfahrt und den Nachtwächter ist im Bus zu entrichten (Kinder bis 16 Jahren 10EUR, Erwachsene 15EUR).

*Auf euer Kommen freuen sich*

*die Christlich Freien Wähler Retzstadt*

## DJK Retzstadt

### Die Ergebnisse der Vorwoche:

#### D-Jugend Erbshausen/Sulzwiesen - DJK Retzstadt 1:10

Tore: Samuel Klaner 6, Nicolas Schmitt 2, Larry Wycisk, Raphael Martinez.

#### F-Jugend DJK Retzstadt - FV Maintal 5:1

Tore: Paul Happ 2, Moritz Schmitt 2, Laurin Krug

#### E-Jugend TSV Karlburg - DJK Retzstadt 2:3

Tore: Ricardo Martinez, Larry Wycisk 2.

#### C-Jugend Unterpleichfeld - DJK Retzstadt 3:5

Tore: Jonathan Schmitt 2, Alexander Gerhard, Andre Skrabs, Niklas Eisenbacher.

#### II. Spvgg Stetten - DJK Retzstadt 2:1

Tor Stefan Gerhard

#### I. Spvgg Stetten - DJK Retzstadt 0:2

Tore: David Peter 2

### Das Programm am kommenden Wochenende:

#### Freitag, 21.10.

17.00 Uhr F TSV Urspringen - DJK Retzstadt

18.00 Uhr E DJK Retzstadt - Binsfeld/Müdesheim 2

#### Samstag, 22.10.

9.45 Uhr D TSV Rottendorf 2 - DJK Retzstadt 1

14.00 Uhr C DJK Retzstadt - SC Heuchelhof

15.30 Uhr A DJK Retzstadt - TSV Erlabrunn

17.00 Uhr AH DJK Retzstadt - TV Marktheidenfeld

#### Sonntag, 23.10.

13.00 Uhr II. DJK Retzstadt 2 - TSV Gambach 1

15.00 Uhr I. DJK Retzstadt - TSV Duttonbrunn

#### Montag, 24.10.

19.30 Uhr Vorstandsschaftssitzung im Sportheim

## **Kindergarten Sonnenland Retzstadt**



Am 14.10. startete der Elternbeirat des Kindergartens ein großes Patenschafts-Projekt mit Afrika.

Bei der Eröffnungsfeier sangen die Kinder, die alle ein selbst gebatiktes Shirt an hatten, unter anderem sogar ein afrikanisches Lied!

Es gab Essen aus dem Feuertopf in Fladenbrot, Lagerfeuer und original afrikanische Trommler brachten selbst bei niedrigen Temperaturen richtig afrikanische Stimmung nach Retzstadt.

Das Projekt „KiGa Kids Retzstadt für KiGa Kids Ombei“ ist eine Patenschaft, in der wir mehrere Jahre den Kindergarten in Ombei finanziell unterstützen werden und unsere Kinder im KiGa vieles über das Land und Leben in Afrika hören sollen und auch darüber erfahren werden, dass es nicht allen Menschen so gut geht wie uns.

Wir werden durch unsere Kontaktperson Frau Wurm aus Stetten, der wir einen Scheck über 100,- € überreichen konnten, immer auf dem Laufenden sein, was es in unserem „Patent-KiGa“ neues gibt, können über sie auch Briefe, Päckchen etc. übermitteln und freuen uns schon sehr auf die ersten Fotos aus Ombei.

Wir bedanken uns bei den Kindern und Erzieherinnen ganz herzlich für die tolle Aufführung sowie für die große Spendenbereitschaft der Eltern. Es ist für einen guten Zweck!

*Euer Elternbeirat*

## **Landfrauen Retzstadt**

### **Einladung zur BBV-Winterlehrfahrt am Donnerstag, 08. Dezember 2011 nach Erfurt**

Die Landeshauptstadt Thüringens hat viel zu bieten! Erfurt - eine Stadt mit einer über 1260-jährigen Geschichte - zog schon immer als wirtschaftliches, geistiges, kulturelles und politisches Zentrum Thüringens große Persönlichkeiten wie Luther, Goethe, Schiller, Bach und Liszt an. Ein Wahrzeichen Erfurts sind der Mariendom und die Severikirche, die zusammen ein monumentales Bauensemble bilden sowie die Krämerbrücke, die mit 120 m Länge und 32 Häusern die längste komplett bewohnte Brückenstraße Europas ist und viele kleine Lädchen beherbergt.

Nachdem Sie mit dem Bus angereist sind, haben wir für sie ein interessantes Programm vorbereitet. In Erfurt erwarten Sie die Gästeführer, um Ihnen die Geschichte und die Sehenswürdigkeiten der Stadt näher zu bringen. Nach dem Ende der Führung gegen 13:00 Uhr empfehlen wir einen Spaziergang durch die verträumten Gassen der Innenstadt, einen Besuch in einem der vielen Museen oder in den Restaurants und urigen Altstadt-kneipen mit jahrhundertealter Tradition. Dort gibt es u. a. die berühmten Thüringer Klöße oder die unverwechselbare Thüringer Rostbratwurst. Einladende Cafés bieten sich ebenfalls an.

Einen Höhepunkt bildet auch der Weihnachtsmarkt mit seinen Attraktionen: Die 25 m hohe beleuchtete Tanne, eine handgeschnitzte Weihnachtskrippe sowie die 12 m hohe erzgebirgische Weihnachtspyramide. Der Markt gilt als einer der schönsten Weihnachtsmärkte Deutschlands und liegt zu Füßen

des Erfurter Domes.

Kommen Sie mit - wir freuen uns auf ihre Anmeldung!

Reisepreis: EUR 25,— pro Person - bei der Anmeldung bitte gleich bezahlen.

Abfahrt: Karlstadt, Bhf 7:45 Uhr

Anmeldung bis Freitag, 21.10.2011 bei Monika Koch, Tel./ Fax:2220 oder Monika Winkler, Tel. 4524.

## **Seniorenkreis Retzstadt**

**Achtung: Bekanntgabe** der Abfahrtszeiten der viertägigen **Oktoberreise** von **Sonntag, den 23.10. bis Mittwoch, den 26.10.2011** nach Kellberg zum Feriendyll auf die Maxhöhe, Haus der guten Laune, bei Passau.

**Abfahrt in Retzstadt** Bushaltestelle gegenüber Bäckerei Engel **um 8.15 Uhr.**

**Abfahrt in Retzbach** Bushaltestelle gegenüber G. Hessdörfer **um 8.25 Uhr.**

**Abfahrt in Himmelstadt** an der Turnhalle **um 8.35 Uhr.**

Um pünktliches Erscheinen wird gebeten, alles weitere im Bus.

Für diese Fahrt wären noch ein paar Plätze frei, weitere Informationen beim Reiseleiter Roland Rudolf unter der Tel Nr. 09364/9519.

Der Seniorenkreisleiter und Reiseleiter sowie seine Mitarbeiterin Frau Rudolf wünschen allen Teilnehmern vier entspannte erholsame Tage.

Wir bedanken uns im Voraus.

*Mit freundlichen Grüßen*

*Roland Rudolf*

## **Soldaten- und Reservistenkameradschaft Retzstadt**

### **Haussammlung für die Kriegsgräberfürsorge am 27. Oktober**

Am Donnerstag den 27. Oktober führt die Reservistenkameradschaft Retzstadt die Haussammlung für die Deutsche Kriegsgräberfürsorge durch.

Da wir alle berufstätig sind, müssen wir die Sammlung am Abend durchführen.

Wir bedanken uns schon jetzt recht herzlich für ihre Spenden.

---

## **Thüngen**

[www.markt-thuengen.de](http://www.markt-thuengen.de)

---

## **Eigenheimervereinigung Thüngen**

### **Gartenkalender 2012**

Der neue Gartenkalender für das Jahr 2012 kann bestellt werden. Er enthält nützliche Tipps u. aktuelle Informationen zu Obst, Gemüse und Zierpflanzen.

#### **Weitere Inhalte:**

- monatlicher Gartenplaner
- Pflanz- und Erntetabellen
- Platz f. persönliche Einträge - Tag für Tag
- Pflanzenschutz
- Teichpflegearbeiten
- Bauern- und Wetterregeln
- Profitipps zur Mischkulturpraxis
- und vieles mehr

Dies alles zum günstigen Preis von 5,95 EUR.

Bestellungen bitte bis spätestens 31.10.2011 bei Frau Elisabeth Steinmetz, Am Sonnenhang 39 abgeben. Tel. 09360/617

## Malwettbewerb für Kinder

Der Eigenheimerverband Bayern e. V. veranstaltet gemeinsam mit den Ortsvereinen einen Malwettbewerb für Kinder von 4 - 14 Jahren.

Die Motive der Bilder sollen Haus, Garten und Familie beinhalten.

Als Preise winken Zirkus- und Zoobesuche - natürlich mit der ganzen Familie - so wie tolle DVDs und Bücher.

Auch die Thüngerer Eigenheimervereinigung wird die besten zehn Werke im Rahmen der Jahreshauptversammlung prämiieren. Die Bilder müssen bis spätestens 31.12.2011 bei Frau Elisabeth Steinmetz, Am Sonnenhang 39, abgegeben werden.

Wir hoffen auf eine rege Teilnahme und freuen uns auf die kleinen und großen Kunstwerke der Kinder.

*Die Vorstandschaft*

## FC 1920 Thüngen e.V.

### Büthenredner-Seminar

Am Samstag, den 26.11.2011 findet das erste Büthenredner - Seminar in Thüngen statt!!

Herzlich willkommen sind bereits aktive Büthenredner sowie alle, die es werden möchten oder sich dafür interessieren.

Verschiedene Themen werden am 26.11.2011 vorgestellt:

- Wie finde ich ein Thema?
- Voraussetzungen für eine gute Rede?
- Wie wirke ich auf Publikum?
- Reim- und Schreibtechniken
- Hilfsmittel und Literaturtipps

Gerne wird auf weitere Fragen zum Thema Büthenreden eingegangen.

Das Seminar ist kostenlos. Für Getränke und Verpflegung ist bestens gesorgt, wird freuen uns über ein Spende.

Um besser planen zu können, bitten wir um eine kurze Rückmeldung bei Ronnie Strifsky, 09360/993008.

Haben wie Dein/Ihr Interesse geweckt??

Dann freuen wir uns, Dich/Sie am 26.11.2011 von 09:00 - ca. 16:00 Uhr in der Wertalhalle in Thüngen begrüßen zu dürfen.

*FC Thüngen*

*Abteilung TCA*

### Nächste Altpapiersammlung am Freitag, 21. Oktober

Die nächste Altpapiersammlung wird am **Freitag, 21. Oktober** durchgeführt. Hierfür wird die Bevölkerung gebeten, das gebündelte Papier sowie Kartonagen ab 14 Uhr an den Grundstücken zur Abholung bereit zu stellen. Der Erlös kommt der Vereins- und Jugendarbeit zugute.

### Fußballabteilung

#### Sieg im Spitzenspiel der B-Klasse 6

FC Thüngen - SV Schaippach 2:0

Tore: Fabian Brauner (30.), Dorian Peter (70.)

Bei herrlichem Spätsommerwetter und vor erneut zahlreichen Zuschauern gewann die erste Mannschaft das Spiel gegen den Tabellenzweiten Schaippach souverän. Fabian Brauner setzte mit einem sehenswerten Treffer den Grundstein für den Sieg, welcher nie ernsthaft in Gefahr geriet. Bemerkenswert ist, dass unsere Mannschaft erneut ohne Gegentor blieb und mit lediglich sieben Gegentreffern die beste Defensive der Liga stellt.

**Nächstes Spiel am kommenden Sonntag, 23.10.2011, 13:00 Uhr, in Rieneck!**

**Nächstes Heimspiel am Sonntag, 30.10.2011, 15:00 Uhr, gegen die DJK Reuchelheim!**

Die Thüngerer sind hierzu wieder recht herzlich eingeladen, um unsere Mannschaft zu unterstützen. Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt.

Auf euer Kommen freut sich die Fußballabteilung des FC Thüngen.

So., 23.10., 13:00 Uhr:

SV Rieneck (10.) - FC Thüngen (2.)

So., 30.10., 15:00 Uhr:

FC Thüngen (2.) - DJK Reuchelheim (12.)

### Jugendfußball

#### Ergebnisse

##### F-Jugend (U9):

FC Thüngen/SV Eußenheim - SV Steinfeld 0:4

##### E-Jugend (U11):

FSV Zellingen - FC Thüngen 5:0

##### D-Jugend (U13) Kleinfeld:

DJK Erbshausen/Sulzwiesen - FC Thüngen/FC Binsfeld/Müdesheim 3:7

Tore: Tillmann Schneider (3), Noah Schmitt (3), Ernst-Christoph Birnbaum

##### D-Jugend (U13) Großfeld:

TSV Partenstein - FC Thüngen/FC Binsfeld/Müdesheim 1:6

Tore: Michael Gerhard (3), Dominik Weller, Maximilian Keller, Maximilian Schön

##### C-Jugend (U15):

JFG Würzburg Nord - FC Thüngen/SpVgg Stetten 0:1

Tor: Felix Karle

##### B-Jugend (U17):

FV Wernfeld/Adelsberg - FC Thüngen 3:4

Tore: Simon Gerhard (2), Philipp Krenig, Lukas Kreß

##### A-Jugend (U19):

JFG Grünsfelder Tal - TSV Retzbach 1:3

**Alle Ergebnisse, Tabellen und Termine auch unter [www.fc-thuengen.de](http://www.fc-thuengen.de)!**

### Tennisplätze werden winterfest gemacht

Am Freitag, 28. Oktober werden die Tennisplätze in Thüngen winterfest gemacht. Dazu treffen sich die Mitglieder um 15 Uhr. Für alle, die noch Arbeitsstunden in diesem Jahr ableisten müssen, ist dies die letzte Gelegenheit. Bitte Schubkarren mitbringen.

## Kinderparadies Thungedi

...mmmh, lecker!!!!

### Gesundes Frühstück in der Kindertagesstätte



Die Kinder der verschiedenen Projektgruppen befassen sich derzeit mit dem Thema „Gesunde Zähne - gesunde Lebensmittel“.

Aus diesem Grund wurde ein gesundes Frühstück angeboten; gemeinsam überlegten die Kinder, welche Lebensmittel für das Frühstück in Frage kommen.

Diese Vorschläge wurden in einer Liste ausgehängt und die Kinder brachten die unterschiedlichen Nahrungsmittel mit.

Wir bedanken uns bei den Eltern für die materielle Unterstützung und beim Elternbeirat für das Richten der Frühstückstafel.

Für die Kinder ist das Essen vom Buffet immer ein großes Erlebnis und so konnten sie Erlerntes praktisch vertiefen.

## **Bildungswerk des Bayerischen Bauernverbandes**

Das Bildungswerk des Bayerischen Bauernverbandes veranstaltet

**am Mittwoch, 02. November 2011 ab 19.30 Uhr**

**im evang. Gemeindehaus**

einen Kurs unter dem Motto „**Tücher und Schals phantasievoll und chic binden**“

Tücher und Schals sind überaus nützliche Accessoires.

Die Teilnehmer erhalten Tipps und Tricks, wie man mit geschickter Materialauswahl und verschiedenen Bindetechniken ein passendes Schmuckstück zur Garderobe erhält.

Referentin ist Frau Petra Just.

Die Teilnahmegebühr beträgt 4,00 € (fällig bei Anmeldung).

Anmeldungen bei Frau Herta Weller, Hauptstraße 25, Tel. 839, bitte bis spätestens 28.10.2011.

Bitte einen Spiegel mitbringen!

## **Zellingen**

[www.zellingen.de](http://www.zellingen.de)

## **Kindergarten St. Georg, Zellingen**



Nachdem wir erst das Erntedankfest gefeiert hatten, machten sich die 15 ältesten Kinder aus dem Kindergarten St. Georg auf den Weg zum Agrargroßhandel Goldstein.

Herr Goldstein erwartete die interessierte Kinderschar mit ihren Begleiterinnen. Er erzählte den Kindern, dass er sie durch seinen Betrieb führen will, um ihnen alles zu zeigen und zu erklären.

Als erstes schauten wir uns den Weg der Kartoffel an, von der Lagerung, über das Sortieren, das Waschen, das Polieren, bis hin zur Verpackung in kleinere oder größere Beutel oder sogar 10 kg-Säcke. Dabei erklärte er alle Vorgänge und alle Funktionen der einzelnen Maschinen detailliert.

Die Kinder versuchten begeistert die frisch nach Größe sortierten Kartoffeln beim Verlassen der Sortiermaschine aufzufangen.

Zur Stärkung für den Heimweg wurde den Kindern Tee, Kartoffelsuppe und gekochte Kartoffeln serviert.

Für die leckere Bewirtung und vor allem für die nette und informative Führung bedanken sich die Kinder des Kindergarten St. Georg recht herzlich.

## **BRK Zellingen**

### **Termine Monat Oktober/November 2011**

Die für **Freitag, 28.10.** vorgesehene Versammlung im Rot-Kreuz-Heim findet **nicht** statt.

Die nächsten Termine sind am **Freitag, 11.11.2011** eine Martinsfeier im Rot-Kreuz-Heim. Dazu ergeht an alle Mitglieder mit Partner herzliche Einladung.

Am **Freitag, 25.11.** um 20.00 Uhr Versammlung im Rot-Kreuz-Heim

Am **Dienstag, 29. November 2011** der nächste Blutspendetermin in der Hauptschule in Zellingen.

## **FSV Zellingen**

SpVgg Waldzell/Ansbach/Roden - FSV Zellingen 0:2

M. König, J. Bergmann

ASV Hofstetten - FSV Zellingen II 1:2

B. Hartmann, H. Bergmann

### **Die nächsten Termine:**

23.10.11 15:00 FSV Zellingen - FV Gemünden/Seifriedsburg

23.10.11 13:00 FSV Zellingen II - FV Aura/Mittelsinn/Obersinn II

### **Jugendbereich:**

U9: FSV Zellingen TSV Gambach 9:0

U11: FSV Zellingen - Thüngen 5:0

Rouven Keller (2), Jari Heuchert (2), Maximilian Kromczynski

U13: JFG Leinachtal/Zellingen - JFG Würzburg Nord II 2:4

U17: JFG Leinachtal/Zellingen - Würzburger FV II 1:4

Marius Konrad

U19: JFG Leinachtal/Zellingen - JFG Franken 4:1

### **Vorschau Jugendbereich:**

U9: 21.10. 17:00 Maintail - FSV Zellingen, Spielort: Laudenschbach

U11: 22.10. 11:45 Leinacht II - FSV Zellingen, Spielort: Unterleinacht

U13: 22.10. 12:45 DJK Würzburg - JFG Leinachtal/Zellingen, Spielort: Würzburg

U15: 22.10. 11:00 SpVgg Stetten - JFG Leinachtal/Zellingen, Spielort: Binsfeld

U17: 23.10. 10:30 JFG WÜ Süd/Reichenberg - JFG Leinachtal/Zellingen, Spielort: Reichenberg

U19: 22.10. 13:30 FV Karlstadt II - JFG Leinachtal/Zellingen, Spielort: Karlstadt

### **1. Mannschaft**

#### **Waldzell - Ansbach - FSV 0:2**

Erneuter Auswärtssieg. Auch wenn der FSV schon bessere Spiele gezeigt hat, als an diesem Sonntag und vornehmlich die erste Halbzeit keine Galavorstellung war, zählen letztendlich die 3 Punkte. Wer hätte gedacht, dass die Mannschaft nach 11 Spielen so eine erfreuliche Bilanz und einen bemerkenswerten 6. Tabellenplatz einnimmt.

Auf einem sehr gut bespielbaren Rasenplatz in Waldzell hatte die Heimelf in den ersten 30 Min. durch ihren kämpferischen Einsatz mehr vom Spiel. Unsere Mannschaft konnte sich mit ihrem Kurzpass-Spiel und vielen Fehlpässen kaum in Szene setzen. Die stark spielende Abwehr sorgte schließlich dafür, dass der FSV bis zur Halbzeit ohne Gegentor blieb.

Besser wurde es in der 2. Halbzeit. Der FSV bestimmte fortan das Spiel und kam endlich auch zu Torchancen. Ein starker Torwart von Waldzell vereitelte mit Glanzparaden gute Gelegenheiten von M. König, F. Sterker, St. Endrich und Chr. Heid. Richtig stark dann die letzten 20 Min. In der 70. Min. besorgte der kopfballstarke Marcell König nach Ecke von Chr. Heid das 1:0. Joker Jens Bergmann gelang 2 Min. später das 2:0 und alle waren beim FSV wieder zufrieden.

## **Landfrauen Zellingen**

### **Einladung zur BBV-Winterlehrfahrt zum Weihnachtsmarkt nach Erfurt am Donnerstag, 08.12.2011**

#### **Busreise**

Die Landeshauptstadt Thüringens hat viel zu bieten! Erfurt - eine Stadt mit einer über 1260-jährigen Geschichte - zog schon immer als wirtschaftliches, geistliches, kulturelles und politisches Zentrum Thüringens große Persönlichkeiten wie Luther, Goethe, Schiller, Bach und Liszt an. Ein Wahrzeichen Erfurts sind der Mariendom und die Severikirche, die zusammen ein monumentales Bauensemble bilden sowie die Krämerbrücke, die mit 120 m Länge und 32 Häusern die längste komplett bewohnte Brückenstraße Europas ist und viele kleine Lädchen beherbergt.



Nachdem Sie mit dem Bus angereist sind, haben wir für Sie ein interessantes Programm vorbereitet. In Erfurt erwarten Sie die Gästeführer, um Ihnen die Geschichte und die Sehenswürdigkeiten der Stadt näher zu bringen. Nach dem Ende der Führung gegen 13.00 Uhr empfehlen wir einen Spaziergang durch die verträumten Gassen der Innenstadt, einen Besuch in einem der vielen Museen oder in den Restaurants und urigen Altstadt-kneipen mit jahrhundertalter Tradition. Dort gibt es u. a. die berühmten Thüringer Klöße oder die unverwechselbare Thüringer Rostbratwurst. Einladende Cafés bieten sich ebenfalls an.

Einen Höhepunkt bildet auch der Weihnachtsmarkt mit seinen Attraktionen: Die 25 m hohe beleuchtete Tanne, eine handgeschnitzte Weihnachtskrippe sowie die 12 m hohe erzgebirgische Weihnachtspyramide. Der Markt gilt als einer der schönsten Weihnachtsmärkte Deutschlands und liegt zu Füßen des Erfurter Domes.

Kommen Sie mit - wir freuen uns auf ihre Anmeldung! Mittag- sowie Abendessen erfolgen in Erfurt in Eigenregie. Auf der Hin- und Rückfahrt sind nur kurze Pausen eingeplant.

Abfahrt: 7.45 Uhr ab Karlstadt, Bahnhof

Ankunft abends: ca. 21.30 Uhr

Reisepreis: 25,00 €/Person

**Anmeldung** bis zum **23.10.2011** bei Inge Münch, Tel. 89923 oder Christa Hartmann, Tel. 6914.

## **Obst- und Gartenbauverein**

### **Pflanzenbörse des Obst- und Gartenbauvereins Zellingen**

Der Obst- und Gartenbauverein Zellingen veranstaltet am Freitag, den 21. Okt. 2011 eine Pflanzenbörse. Alle Interessierten können Pflanzen und Blumenzwiebeln aus Haus und Garten zum Tauschen oder gegen einen kleinen Unkostenbeitrag anbieten.

Die Veranstaltung beginnt um 14.00 Uhr.

Die Pflanzen können ab 13.30 Uhr im Anwesen der Familie Steinhauer, Langgasse 11 abgegeben werden.

Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Bei einer Tasse Kaffee können auch Fachgespräche geführt werden.

Schauen Sie doch mal vorbei.

*Es freut sich auf Ihr Kommen der OGV.*

## **Reservistenkameradschaft Zellingen**

### **RK Zellingen ist Bezirksmeister**

Am 08.10.2011 nahm die RK Zellingen mit 2 Mannschaften an den unterfränkischen Meisterschaften im Schießen mit Bw-Handwaffen teil. Der Wettkampf wurde auf der Standortschießanlage in Hammelburg, unter der Gesamtleitung unseres Mitgliedes Heßdörfer Edgar, ausgetragen.

Die erste Mannschaft unserer RK hat dieses Vergleichsschießen für sich entschieden und wurde unterfränkischer Bezirksmeister. Unsere zweite Mannschaft belegte Platz 15. Insgesamt nahmen 21 Mannschaften daran teil, darunter auch Teilnehmer aus Frankreich und Ungarn.

Unsere erfolgreichen Schützen sind:

#### **1. Mannschaft:**

Stadtmüller Hans-Joachim, Oleynik Sigg, Mühleck Andreas und Wünsch Julian.

#### **2. Mannschaft:**

Preissinger Sven, Eglmaier Jürgen, Oppelt Otmar und Deckert Roland.

Weitere Informationen zur freiwilligen Reservistenarbeit unter [www.reservisten-wuerzburg.de](http://www.reservisten-wuerzburg.de)

## **Ruderclub Zellingen**

### **Kreisregatta MSP / Abrudern 2011**

Am **Sonntag den 16. Oktober 2011** fand beim RCZ die Kreisregatta 2011 der main-spessarter Rudervereine statt. Zusammen mit der Rudergemeinschaft Marktheidenfeld und dem Ruderclub Karlstadt wurden in Auslosungsrennen über ca. 300 Meter die Kreismeister ausgerudert. Bei allerschönstem windfreien Herbstwetter und nahezu spätsommerlichen Temperaturen konnten die sehr zahlreichen Zuschauer die spannenden Rennen auf ruhigem Wasser verfolgen und lautstark unterstützen.



*Das spannende Breitensportrennen Männer-/Frauen Gig 4x +*

Im Anschluss ging es zur von Kaffee und Kuchen umrahmten Siegerfeier ins Bootshaus, dessen Clubraum von den aktiven Ruderern und Besuchern gut gefüllt war. Die Sieger wurden geehrt, die Freiluftsaison in angeregten Gesprächen resümiert und somit der offizielle Schluss des Sommerhalbjahres eingeläutet.

Der Ruderclub gratuliert allen Siegern und Platzierten zu ihren sportlichen Erfolgen, dankt für die zahlreichen Kuchenspenden und vor allem den Sponsoren für das Zurverfügungstellen der Siegerpreise.

An alle Mitglieder: Das Rudern auf dem Main ist bis zum Einholen des Stegs noch möglich! Bitte wahr diese Chance und nutzt die hoffentlich noch zahlreich kommenden Tage guten Ruderwetters!

### **Mit dem Ergometer gegen die eigene Unbeweglichkeit**

Im Rahmen der **Gesundheitstage Main-Spessart** findet ein Ergometer-Tag der offenen Tür statt. Letzter der drei Termine ist der **27. Oktober 19.00 Uhr** im Bootshaus des RCZ. Hier kann ohne Anmeldung und kostenlos unter Leitung der ehemaligen Nationalruderin Petra Schirmer ins Ergometerrudern hineingeschnuppert werden!

### **Allgemeine Termine des Winterhalbjahres 2011/2012**

#### **Mittwochs 18.00 Uhr**

Ergometerrudern der Senioren - Bootshaus

#### **Mittwochs 19.00 Uhr**

Fitnessrudern am Ergometer unter fachkundiger Leitung (Erwachsene und Fortgeschrittene) - Bootshaus

#### **Freitags 19.00 Uhr**

Hallenfitness unter fachkundiger Leitung + kleine Ballspiele (Erwachsene und Jugendliche ab 14 Jahren) - Turnhalle Mittelschule

#### **Freitags 19.00 Uhr**

Senioren-gymnastik / Fitness und Beweglichkeit (von und mit Bernd Nebel) - Bootshaus

#### **Samstags 13.30 Uhr**

Jugendwintertraining Ergometer + Ausgleichsfitness / Kraft (Kinder und Jugendliche) - Bootshaus

Zu den Ergometerterminen sind alle Mitglieder herzlich eingeladen.

**Für alle Interessierte** besteht die Möglichkeit, gegen eine Kursgebühr **an den geleiteten Winterkursen teilzunehmen**. Bis Ende Februar sind 10 Stunden garantiert!

*Wer über den Winter seine Sommerform konservieren oder dem Winterspeck entgegenwirken möchte, für das kommende Jahr frühzeitig in gute Kondition geraten oder einfach nur in angenehmer Runde etwas für die Gesundheit tun will, ist herzlich eingeladen, an einem der Termine vorbei zu kommen, hinein zu schnuppern und bis in den Frühling hinein mitzumachen!*

## **Schützengesellschaft 63**

### **Wettkampfergebnisse**

#### **1. Wettkampfrunde**

##### **Luftgewehr - Klasse: Gau Liga III**

Zellingen - Veitshöchheim 1474 : 1434 Ringe

Einzelschützen: Franziska Gehrsitz 382 Ringe, Stefan Gerhard 367 Ringe, Michael Gehrig 359 Ringe, Siegfried Zügner 366 Ringe

##### **Luftgewehr - Klasse : Gau Liga I**

Rieneck - Zellingen 1452 : 1443 Ringe

Einzelschützen: Daniel Heise 368 Ringe, Martin Hartmann 353 Ringe, Julia Gehrsitz 378 Ringe, Christa Hartmann 344 Ringe

##### **Luftgewehr - Klasse : Gau Liga I**

Mittelsinn - Zellingen 1428 : 1464 Ringe

Einzelschützen: Benedikt Haas 371 Ringe, Dominik Haas 369 Ringe, Max Amrhein 366 Ringe, Matthias Herrlein 358 Ringe

#### **2. Wettkampfrunde**

##### **Luftgewehr - Klasse : Jugend I**

Zellingen - Waldbrunn 1054 : 784 Ringe

Einzelschützen: Toni Amrhein 359 Ringe, Verena Hartmann 365 Ringe, Sabrina Stark 330 Ringe

##### **Luftgewehr - Klasse : B II**

Zellingen - Veitshöchheim 1329 : 1328 Ringe

Einzelschützen: Alexander Heinrich 351 Ringe, Werner Hart 335 Ringe, Iris Graus 309 Ringe, Brigitte Haas 334 Ringe

##### **Luftpistole - Klasse : A**

Versbach - Zellingen 1307 : 1303 Ringe

Einzelschützen: Karl - Heinz Herrlein 344 Ringe, Karl - Heinz Mühlbauer 311 Ringe, Karl Weiglein 326 Ringe, Andreas Hartmann 322 Ringe

##### **Sportpistole - Gebrauchspistole - Klasse : A**

Zellingen - Würzburg 1071 : 1032 Ringe

Einzelschützen: Ludwig Heise 362 Ringe, Klaus Bauer 353 Ringe, Karl Weiglein 356 Ringe, Michael Bayer 341 Ringe

### **Trainingszeiten**

Mittwoch: 18.00 Uhr - 19.30 Uhr Jugendtraining

Mittwoch: 19.30 Uhr - 22.00 Uhr Luftdruckwaffen/Sportpistole

Freitag: 18.00 Uhr - 20.00 Uhr Jugendtraining/Sportpistole

Sonntag: 9.30 Uhr - 12.00 Uhr Luftdruckwaffen/Sportpistole

## **Turnverein 1861 e.V.**

### **150 Jahre TV Zellingen**



So ein Jubiläum muss natürlich gebührend gefeiert werden. Und das hat der Turnverein von 1861 Zellingen e.V. mit einem bunten, unterhaltsamen Festabend in der Friedrich-Günther-Halle am vergangenen Wochenende mit zahlreichen Teilnehmern aus Politik, Ortsvereinen, den Partnervereinen aus Retzbach und Thüngersheim, dem Vorsitzenden des BLSV-Sportbezirks Unterfranken, Ehrengästen, Ehrenmitgliedern, zahlreichen Freunden und Gönnern und natürlich den Mitgliedern des Turnvereins auch getan.

Der Abend begann mit einem festlichen gestalteten Gottesdienst, in dem Herr Pfarrer Kunkel auf die Parallelen zwischen dem Thessalonicherbrief aus der Tageslesung und dem Vereinssport einging. Die ortsansässigen Vereine nahmen mit ihren Fahnenabordnungen teil und das „Chörle“ sorgte für die musikalische Untermalung. Danach ging es in Begleitung der „Oldies“ vom Spielmannszug Retzbach zur in den Vereinsfarben rot-weiß geschmückten Friedrich-Günther Halle.

Neben zahlreichen Grußworten und Ehrungen waren Höhepunkte des Abends die „**Zeitreise durch über 100 Jahre TV Zellingen**“, die Werner Goldstein mit viel Herzblut und Begeis-

Impressum

### **Mitteilungsblatt**

**für die Verwaltungsgemeinschaft Zellingen  
und die Mitgliedsgemeinden:**

**Gemeinde Himmelstadt – Gemeinde Retzstadt – Markt Thüngen –  
Markt Zellingen sowie des Schulverbandes Zellingen**

Das Mitteilungsblatt für die Verwaltungsgemeinschaft Zellingen erscheint wöchentlich jeweils freitags und wird an alle erreichbaren Haushalte im Verbreitungsgebiet verteilt.

– Herausgeber, Druck und Verlag:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0  
P.h.G.: E. Wittich

– Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Der Gemeinschaftsvorsitzende der Verwaltungsgemeinschaft Zellingen  
Dr. Wieland Gsell, Würzburger Straße 26, 97225 Zellingen  
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:  
Peter Menne in Verlag + Druck LINUS WITTICH KG.

– Im Bedarfsfall Einzelexemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. Z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



terung auf die Leinwand brachte sowie die von Cornelia Hoffmann mit ihren Ballettschülerinnen aus Lohr einstudierten, farbenprächtigen Ballettdarbietungen.

Begleitet von der Zelliger Blasmusik verging die Zeit wie im Fluge und so war es für alle Anwesenden ein kurzweiliger Abend.

Am Sonntag war die komplette Bevölkerung zum „**Tag der offenen Tür**“ in die Friedrich-Günther Halle eingeladen.

Bei Kaffee und Kuchen, sowie kleinen Snacks konnten die zahlreich anwesenden Gäste den Vorführungen der einzelnen Abteilungen des Turnvereins folgen und waren stellenweise sogar zum Mitmachen aufgefordert.

So konnte jeder einen Einblick in das Vereinsleben des TV Zellingen mit seinen verschiedenen Sparten bekommen und vor allem feststellen, dass neben dem Sport auch der Spaß nicht zu kurz kommt.

Beginnend im Krabbelalter in der Eltern-Kind-Gruppe, über „Spiel und Spaß“ für Kinder ab dem siebten Lebensjahr oder dem Kinderturnen zu „heißen Rhythmen“, über die kleinen Balletteusen, über Volleyball, Badminton, Tischtennis, Tennis, Karate, Kegeln, Nordic Walking bis hin zum Turnen für erwachsene Männer und Frauen: es gibt keine Altersklasse ohne passendes Angebot!

Besonders erwähnen und gedenken möchten wir an diesem Jubiläum an unser im letzten Jahr verstorbenes Vorstandsmitglied Edgar Konrad. Die Abteilung Karate führt die Arbeit ihres „Meisters“ in seinem Sinne fort und nahm sein Foto bei ihrer Darbietung mit auf die Bühne.

Alles in allem war es ein schönes Jubiläumswochenende, das nur durch den Einsatz zahlreicher Helfer und Mitglieder, durch sportbegeisterte Akteure und interessierte Besucher möglich gemacht wurde.

An all diese ergeht herzlicher Dank, ebenso an den Markt Zellingen, für das zur Verfügung stellen der Sporthalle, dem Musikhaus Thomann, für die Musikanlage sowie an all die anderen Spendern und Sponsoren.

Wir freuen uns, dass vor allem der Sonntag so ein „Publikums-magnet“ war und sind gespannt auf den Gewinner unseres Jubiläumspreisrätsels, den die Glücksfee noch ziehen muss. Selbstverständlich werden wir ihn oder sie in einer der nächsten Ausgaben des Anzeigenblatts bekannt geben.

*Die Vorstandschaft des TV Zellingen*

## **JuTZe Zellingen**



Der Jugendtreff Zellingen hat einen neuen Billardtisch gespendet bekommen. Herzlichen Dank dafür geht an das „Zelliger Zentrum“ mit ihrer Inhaberin Frau Susanna Schmiedebach. Die Jugendlichen haben sich sehr gefreut. Schon lange hatten sie sich einen Billardtisch gewünscht und nutzen ihn jetzt natürlich rege.

Am Samstag, den 08.10.2011 wurde im JuTZe ein Schatz gesucht. Mit GPS Geräten ausgestattet machten sich 2 Grup-

pen auf einen eigens dafür angelegten Cache auf die Suche nach einer Schatzkiste. Unser ehrenamtlicher Mitarbeiter Matthias Theumer hat diesen Pfad angelegt, der nun auch von allen Geocaching Fans gemacht werden kann, da er im Internet unter [www.OpenCaching.de](http://www.OpenCaching.de) gelistet ist.

Die JuTZe Teilnehmer konnten sich natürlich als Erste in das Logbuch am Ende des Pfades „Rund um den Riedbach“ eintragen.

All denen, die den Pfad noch suchen werden, sei leider mitgeteilt, dass der Schatz schon gehoben wurde, aber es können natürlich weitere Einträge ins Logbuch gemacht werden.

Die Aktion hat allen sehr viel Spaß bereitet.

Aktuelle Termine sowie Bilder zu den Aktionen finden sich auf [www.jugendarbeit-zellingen.de](http://www.jugendarbeit-zellingen.de).

*Katrin Ganzinger & Kilian Schick*



Für die vielen guten Wünsche  
und Geschenke anlässlich unserer



## diamantenen Hochzeit und meines 90. Geburtstages

möchten wir uns auf diesem Wege herzlich bedanken.  
Besonderen Dank an unsere Kinder, Freunde, Bekannte  
und Nachbarn, an den 1. Bürgermeister Karl Gerhard,  
Herrn Roland Rudolf für den Seniorenkreis und Frau  
Anni Müller für den Pfarrgemeinderat.

Edmund und Katharina



Pfister

Retzstadt, 1. Oktober 2011



Suche 4-Zi.-Whg. in Zellingen oder Retzbach.

Tel. 09396 993654

2-Zi.-Whg. ab sofort in WÜ (+/- 40 km näh. Umland) gesucht. Balkon od. Garten/Terr., Badewanne, 300,- € kalt.

Tel. 0174 6024102



## Die Praxis **Dr. med. Frank Paul**

Facharzt für Allgemeinmedizin, Homöopathie, Psychotherapie  
und Akupunktur

97267 Himmelstadt, Hofstr. 3, Tel. 0 93 64 / 49 00

**ist vom 31.10. bis 04.11.2011  
geschlossen.**

Vertretung: alle anwesenden Ärzte.